RISO

Para questões relativas a consumíveis e assistência, contacte:

RISO MZ Series *Manual do Utilizador* 990/970/790/770

RISO MZ Series

Manual do Utilizador

990/970/790/770

RISO

024-000PT-400

Na qualidade de parceira da **ENERGY STAR®**, a RISO KAGAKU CORP. determinou que este produto cumpre as directrizes **ENERGY STAR®** no que se refere a eficiência energética.

Apenas para os modelos MZ990 e MZ790U
Duplicador
Modelo: MZ990 e MZ790U
Sistema RFID
Modelo: 045-50025
Inclui FCC ID: RPARFA3A

Este dispositivo cumpre a Parte 15 das Normas FCC. O funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: (1) este disposito não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo aquela que possa causar um funcionamento indesejado.
O utilizador é alertado para o facto de eventuais alterações ou modificações não autorizadas poderem anular a autoridade do mesmo para utilizar o equipamento.
NOTA: Este equipamento foi testado e cumpre os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das Normas FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma protecção razoável contra interferência prejudicial numa instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas radiocomunicações.
Contudo, não é possível garantir que não ocorra interferência numa instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial na recepção de sinais de rádio ou de televisão, o que pode ser verificado ligando e desligando o equipmento, o utilizador deve tentar corrigir a interferência implementando uma ou mais das seguintes medidas:
- Alterar a orientação ou a localização da antena receptora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que está ligado o receptor.
- Solicitar ajuda ao representante da assistência técnica ou a um técnico de rádio e televisão experiente.

Inclui IC: 4819A-RFA3A

O funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: (1) este disposito não pode causar interferência e (2) deve aceitar qualquer interferência, incluindo aquela que possa causar um funcionamento indesejado do dispositivo.
Este aparelho digital de Classe B cumpre a norma canadiana ICES-003.

CE

Países a que se destina a utilização
Áustria/Bélgica/Dinamarca/Finlândia/França/Alemanha/Grécia/Islândia/Irlanda/Itália/Luxemburgo/
Países Baixos/Noruega/Portugal/Espanha/Suécia/Suíça/Reino Unido.

- Este produto contém um Sistema de Identificação por Radiofrequência (RFID).

A Riso não se responsabiliza por danos ou custos resultantes da utilização do presente manual. Uma vez que procuramos melhorar constantemente os nossos produtos, a máquina poderá, em alguns aspectos, diferir das ilustrações utilizadas no manual.
A Riso não será responsabiliza por danos directos, incidentais ou consequenciais de qualquer tipo, nem por perdas ou custos resultantes da utilização deste produto ou dos manuais incluídos.

⚠Cuidado:

- Leia as informações de segurança operacional.
- Guarde este manual num local acessível e familiarize-se com a impressora.

é uma marca registada da RISO KAGAKU CORPORATION no Japão e noutros países.

RISO iQualitySystem™ é uma marca comercial da RISO KAGAKU CORPORATION.

é uma marca comercial da RISO KAGAKU CORPORATION.

- As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Copyright © 2008 RISO KAGAKU CORPORATION

CONTEÚDO

Bem-vindo ao Modelo MZ Series 7
Ícones Utilizados Neste Manual 8

Antes de Utilizar a Máquina 10

Manual de Segurança - Instalação 10
Instalação 10
Ligação Eléctrica 10
Manual de Segurança - Utilização e Funcionamento 11
Ambiente de Funcionamento 11
Utilização da Máquina 11
Materiais de Consumo 12
Manuseamento da Tinta 12
Ligação a um Computador 13
Recomendações Relativas ao Papel 14
Restrições de Tamanho e Gramagem 14
Sugestões para uma Melhor Alimentação de Papel 15
Ambiente de Armazenamento 15
Originais 16
Restrições de Tamanho e Gramagem 16
Áreas e Margens Máximas de Impressão 17
Materiais a Não Imprimir 17

Familiarizar-se com a Máquina 18

Função e Nome de Cada Peça 18
Painel de Controlo 20
Display 22
Ecrãs e Respectivos Estados 22
Disposição do Ecrã Básico 25

Operações Básicas 30

Preparar para Imprimir 30
Ligar a Alimentação 30
Configurar a Bandeja de Alimentação de Papel e Colocar Papel 31
Configurar a Bandeja de Recepção de Papel 33
Processo Básico 35
Impressão de 2 Cores com 2 Originais 38
Impressão de 2 Cores com 1 Original [Fácil 2 Cor] 44
Tipos de Fácil 2 Cores 44
Procedimentos de Utilização de Fácil 2 Cor 49
Imprimir com 1 Cor 57
Imprimir a partir de Dados de um Computador [Impressão Directa] 62
Imprimir Dados do Computador 63
Alterar as Indicações de Saída 66
Alterar o Intervalo de Interrupção 67

Funções para Confecção de Master 68

Seleccionar o Modo de Elaboração de Imagem [Pág.] 68
Processar Fotografias com Densidade de Pontos [Proces ponto] 70
Ajustar o Contraste da Fotografia [Ajus contras] 72
Ajustar a Gradação da Fotografia [Curva de tom] 73
Seleccionar o Contraste de Exploração para o Original [Contraste] 75
Ampliar/Reduzir Originais [Taxa Padrão] [Livre] [Margem+] [Zoom] 76
Ampliação e Redução pela Taxa Padrão [Taxa Padrão] [Margem+] 77
Ampliação/Redução de uma Taxa de Apresentação Alterada [Livre] 78
Ampliar e Reduzir com a Função de Zoom [Zoom] 79
Utilizar Papel de Tamanho Personalizado [Papel] 80
Impressão Automática [Processo automát.] 81
Imprimir a partir de Documentos Encadernados [Sombra livro] 82
Economizar Tinta [Economia tinta] 84
Imprimir Lado-a-Lado numa Folha [2 acima] [Cópia Multipl] 85
Orientação do Original e Resultados de Impressão 86
Orientação do Papel de Impressão 88
Taxa de Ampliação/Redução 89
Operação 2 acima 90
Operação para Cópia Múltipla 91
Operação para Bilhetes Múltiplos 94
Comutar Masters de Apenas Um Tambor (Cilindro) [Faz master Um Lado] 96
Confeccionar um Master que Utilize a Área Máxima de Impressão [Explora. máx] 99
Reproduzir o Master [Refaz. pág] 100
Recriar um Master 101
Utilizar a Renovação de Página Automática 102
Cortar a Margem Superior do Original e Imprimir [Marge superi] 103
Ajustar as Margens Laterais do Master [Margem inf] 105
Verificar a Imagem de Impressão antes de Confeccionar um Master [Pré-visualização] 107
Acções Disponíveis no Ecrã de Pré-visualização 108
Definir e Imprimir a Pré-visualização Apresentada 108

Funções para Impressão 110

Alterar a Velocidade de Impressão [Ajuste da Velocidade de Impressão] 110
Imprimir a Alta Velocidade [150ppm] 111
Definir “150ppm” 111
Ajustar a Densidade de Impressão [Ajuste da Densidade de Impressão] 112
Ajustar a Posição [Ajuste da Posição] [1=2 Alinhamento] 113
Ajustar a Posição dos Dois Tambores (Cilindros) ao Mesmo Tempo 114
Imprimir Cópias de Prova [Prova] 116
Evitar Encravamentos de Papel Quando Utilizar Papel Especial [Controle alim.dp.] 117
Manter Secas as Cópias Impressas [Intervalo] 118
Definições de Alimentação/Saída de Papel para Papéis e Tipos de Impressão Especiais [Ajuste asas expul.] [Ctrl Papel especi] 120
Configurar a Ajuste asas expul. [Ajuste asas expul.] 121

Recuperar as Definições da Lista parâmetros 122
Gravar definições na Lista de Parâmetros 124
Alterar a Definição de Ctrl Papel especi 127
Eliminar as Definições de Ctrl Papel especi 128

Funções Avançadas 130

Classificação Automática por Grupos [Programa] 130
Como Programar a Impressão 133
Configurar para Impressão Programada 134
Guardar Programas 137
Renomear um Programa 139
Limpar Programas 141
Recuperar um Programa 142
Efectuar Alterações nos Programas Guardados 143
Exemplo de Programação 144
Utilizar as Funções de Memória de Trabalho [Mem trabal] 148
Guardar Memória de Trabalho 149
Renomear uma Memória de Trabalho 151
Recuperar uma Memória de Trabalho e Imprimir 153
Limpar a Memória de Trabalho 155
Alargar o Período de Reserva [Reservado] 157
Acção de Entintado [Ação de entintado] 158
Proteger Documentos Confidenciais [Confidencial] 160
Apresentar o Estado de Utilização [Contage digi cópia] [Mostra contador] 162
Rodar o Original 180 Graus para Confeccionar um Master [Rodar] 164
Prova e Impressão (com o ADF Opcional instalado) [ADF Semi-Auto] 165
Alterar Ajustes por Defeito [Admin.] 167
Funções Configuráveis 167
Personalizar os Ajustes por Defeito 173
Configurar a Área de Acesso Directo e o Separador Seleções [Entra Acess Direto] [Entrada seleções] 176
Registar um Tamanho de Papel Personalizado [Info. papel person] 180
Introduzir Tamanhos e Alterar Nomes 180
Eliminar um Tamanho de Papel Personalizado 183
Gerir o Master com Segurança depois de Concluído o Trabalho de Impressão 184
Evitar a Divulgação do Master Efectuado ou Eliminado [Proteger] 185

Modos de Depósito e Exploração (Opção) 188

Informações Relativas ao Depósito 188
Dados Originais Armazenáveis 188
Recuperar Dados Armazenados 189
Converter Cópia Física em Dados Armazenados (Modo de Exploração) 190
Informações Relativas ao Modo de Exploração 190
Explorar um Original para Impressão de 1 Cor 191
Explorar Originais (2) para Impressão de 2 Cores 193
Definir a Informação dos Dados 195
Especificar o Tamanho do Papel 197
Recuperar Dados Armazenados e Imprimir [Depósito] 198
Recuperar Dados Armazenados 198
Utilizar o Ecrã de Recuperação de Depósito 200
Alterar a Ordem dos Dados 201
Sobrepor Dados Armazenados num Trabalho de Impressão de 1 Cor [Folha de prova] 202
Impressão de 2 Cores com o Original e os Dados Armazenados [Impressão] 204
Especificar os Dados de Nome a Inserir. 205
Renomear os Dados impressão 207
Impressão de 2 Cores com [Impressão] 209
Alterar os Dados impressão 210
Eliminar Dados impressão 212

Quando Utilizar uma Impressora Ligada (vendida em separado) 214

Funções de Impressão para Utilizar Impressoras Ligadas 214
Configurar uma Impressora Ligada [Propriedades liga] 216
Lista de Configurações da Impressora Ligada 216
Configurar uma Impressora Ligada 219
Imprimir Originais Explorados a partir de uma Impressora Ligada [Modo liga] 220
Utilizar Funções Opcionais numa Impressora Ligada 223
Funções Configuráveis 224
Impressão Duplex [Dúplex] 226

Substituir os Materiais de Consumo 230

Verificar a Quantidade Restante de Materiais de Consumo 230
Substituir o Rolo de Master 231
Substituir o Tubo de Tinta 234
Esvaziar a Caixa de Descarga Master 236
Substituir o Tambor (Cilindro) de Impressão 238
Retirar o Tambor (Cilindro) de Impressão 238
Instalar o Tambor (Cilindro) de Impressão 240
Eliminar Materiais de Consumo Vazios 241

Manutenção 244

Limpeza 244
- Cabeça de Impressão Térmica 245
- Vidro de Exposição e Chapa da Tampa do Vidro de Exposição 245
- Vidro de Exploração e Chapa Branca do ADF (Opção) 246
- Cilindro de Pressão 246
- O Exterior 247

Resolução de Problemas 248

Quando Aparece uma Mensagem 248
- Disposição das Mensagens de Erro 248
- Disposição das Mensagens Instantâneas 257
- Ecrã de Informações sobre os Materiais de Consumo 263

Resolução de Problemas 266

Apêndice 276

Acessórios Opcionais 276
Especificações 277
Indeks 286

Bem-vindo ao Modelo MZ Series

Obrigado por ter optado por esta impressora.
Esta máquina é um duplicador digital com as funções apresentadas em seguida.

- Esta máquina está equipada com dois tambores (cilindros) a cores, o que permite imprimir facilmente a duas cores.
- Esta máquina está também equipada com um display LCD e um Ecrã de Toque de fácil utilização, bastando tocar nos botões apresentados no ecrã.
- Com um sistema de navegação interactivo, pode configurar, facilmente, ajustes bastante sofisticados da impressora.

Ícones Utilizados Neste Manual

Os ícones que se seguem são utilizados neste manual.

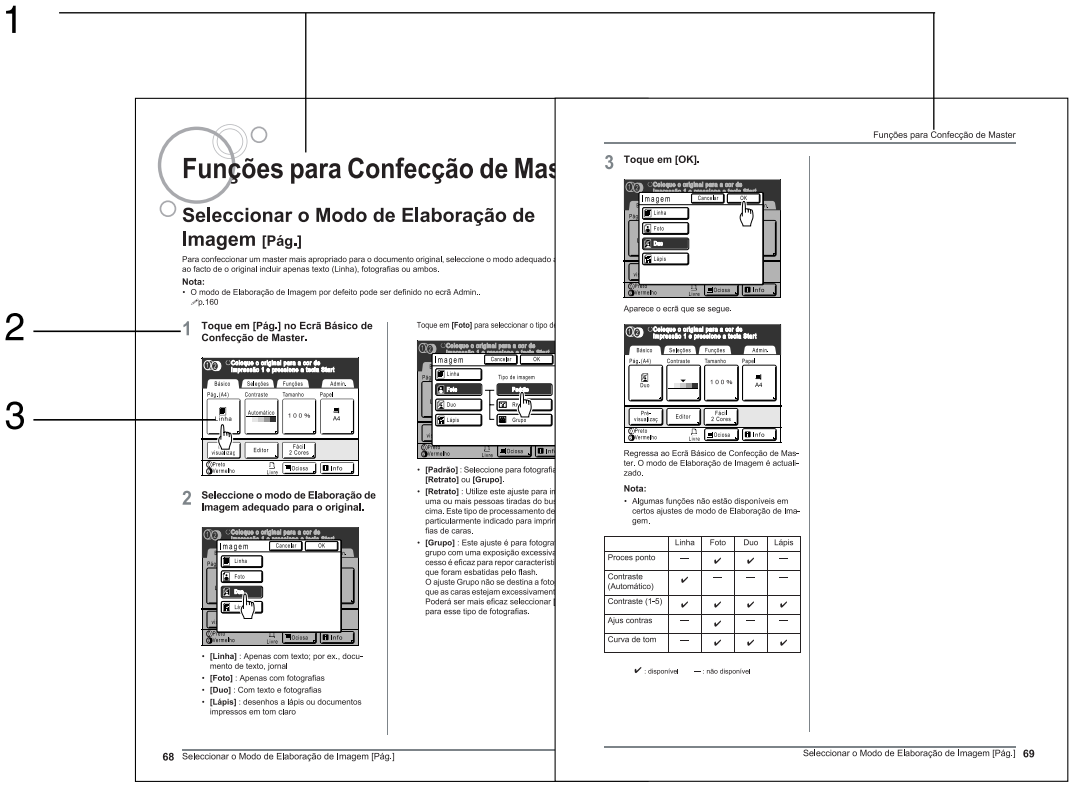
Informações relativas aos símbolos

Os ícones que se seguem são utilizados neste documento.

⚠ATENÇÃO:	Se ignorar este aviso, poderá causar ferimentos graves ou mesmo morte.
⚠Cuidado:	Se ignorar este aviso, poderá causar ferimentos ou danos materiais.
Importante!:	Indica itens aos quais deve prestar uma atenção especial ou que são acções proibidas. Leia atentamente e siga as indicações fornecidas.
Nota:	Fornece-lhe informações úteis.
Sugestão:	Fornece-lhe conselhos adicionais para um elevado nível de conveniência.
☞	Indica uma página de referência.
[ ]	Indica o nome de um item ou um botão no display LCD.
	Indica o botão em que deve tocar no display LCD.
	Indica o documento original.
	Indica as cópias impressas.

Informações relativas às Instruções de Utilização e Descrição de Funções

O esquema que se segue é utilizado para explicar as funções e operações disponíveis.


1
2
3
Funções para Confecção de Mas
Seleccionar o Modo de Elaboração de Imagem [Pág.]
Para confeccionar um master mais apropriado para o documento original, seleccione o modo adequado ao facto de o original incluir apenas texto (Linha), fotografias ou ambos.
Nota:
• O modo de Elaboração de Imagem por defeito pode ser definido no ecrã Admin..
p.160
1 Toque em [Pág.] no Ecrã Básico de Confecção de Master.
2 Seleccione o modo de Elaboração de Imagem adequado para o original.
• [Linha] : Apenas com texto; por ex., documento de texto, jornal
• [Foto] : Apenas com fotografias
• [Duo] : Com texto e fotografias
• [Lápis] : desenhos a lápis ou documentos impressos em tom claro
Toque em [Foto] para seleccionar o tipo d
• [Padrão] : Seleccione para fotografia
[Retrato] ou [Grupo].
• [Retrato] : Utilize este ajuste para ir
uma ou mais pessoas tiradas do bu
cima. Este tipo de processamento de
particularmente indicado para imprir
fias de caras.
• [Grupo] : Este ajuste é para fotogra
grupo com uma exposição excessiv
cesso é eficaz para repor caracterist
que foram esbatidas pelo flash.
O ajuste Grupo não se destina a foto
que as caras estejam excessivamen
Poderá ser mais eficaz seleccionar
para esse tipo de fotografias.
68 Seleccionar o Modo de Elaboração de Imagem [Pág.]
Funções para Confecção de Master
3 Toque em [OK].
Aparece o ecrã que se segue.
Regressa ao Ecrã Básico de Confecção de Master. O modo de Elaboração de Imagem é actualizado.
Nota:
• Algumas funções não estão disponíveis em certos ajustes de modo de Elaboração de Imagem.
Linha Foto Duo Lápis
Proces ponto — ✔ ✔ —
Contraste (Automático) ✔ — — —
Contraste (1-5) ✔ ✔ ✔ ✔
Ajus contras — ✔ — —
Curva de tom — ✔ ✔ ✔
✔ : disponível — : não disponível
Seleccionar o Modo de Elaboração de Imagem [Pág.] 69

1) Título do capítulo

2) Procedimento de utilização

Os procedimentos de utilização são descritos nos passos. Siga esses passos.

3) Display

Apresenta o ecrã conforme é visualizado em cada passo.

Informações relativas às ilustrações e ao conteúdo deste manual

- Os displays são ilustrados como se estivessem activados. Alguns botões apresentados neste manual podem não estar disponíveis por defeito ou quando o dispositivo opcional não estiver instalado.
- No que diz respeito às ilustrações relativas ao aspecto e aos painéis de controlo da máquina, foram utilizadas as do modelo MZ770E.
- Por norma, os exemplos apresentados neste manual do utilizador assumem que o Tambor (Cilindro) 1 é “Preto” e o Tambor (Cilindro) 2 é “Vermelho”.

Importante!:

- Em geral, os displays e diagramas apresentados neste manual são do modelo MZ770E.

Antes de Utilizar a Máquina

Manual de Segurança - Instalação

Esta secção descreve as precauções a respeitar aquando da instalação da máquina. Leia esta secção antes de proceder à instalação da máquina.

Nota:

- Aquando da entrega da máquina, o representante irá auxiliá-lo a determinar um local adequado para instalar a mesma.

Instalação

⚠ATENÇÃO:

- Coloque a máquina no suporte adequado ao respectivo modelo ou sobre uma superfície lisa e estável (10 mm de diferencial máximo permitido). Se a máquina cair, poderá provocar ferimentos.
- Instale a máquina numa zona bem ventilada. A não observância desta condição poderá causar problemas de saúde.

⚠Cuidado:

- Instale a máquina perto da tomada de parede, para evitar a utilização de extensões. Caso seja realmente necessário utilizar uma extensão, esta não deverá ter mais de 5 m de comprimento.
- Mantenha uma folga de 10 cm ou mais entre a máquina e a parede, de forma a que seja sempre possível desligar a máquina da corrente em caso de dificuldades técnicas.
- Mantenha a máquina afastada de locais com poeiras. A não observância desta condição poderá provocar um incêndio.

Importante!:

- Evite instalar a máquina nos locais a seguir indicados. A não observância desta condição poderá provocar avarias na máquina.
  - Locais expostos à luz solar directa, tais como áreas perto de janelas (Coloque cortinas em todas as janelas que possam expor a máquina à luz solar directa).
  - Locais sujeitos a mudanças bruscas de temperatura.
  - Locais muito quentes e húmidos ou frios e secos.
  - Locais aquecidos.
  - Locais expostos a ar frio directo, ar quente directo ou calor por radiação directo.

Ligação Eléctrica

⚠ATENÇÃO:

- Não sobrecarregue a tomada de parede ou a extensão, nem danifique o cabo de alimentação colocando sobre ele objectos pesados, puxando-o ou dobrando-o. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe pela ficha e nunca pelo cabo. Caso contrário, poderá danificar o cabo e provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Não ligue nem desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas. Caso contrário, poderá sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.

⚠Cuidado:

- Retire a ficha da tomada de parede mais de uma vez por ano e limpe os terminais da ficha e a área envolvente. Poeira acumulada nas referidas áreas pode provocar um incêndio.

Importante!:

- Verifique as ligações do cabo de alimentação e da ficha. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede próxima, de forma segura.
- Lembre-se de desligar o interruptor de alimentação (POWER) antes de ligar ou desligar um cabo.

Manual de Segurança - Utilização e Funcionamento

Esta secção descreve as precauções a respeitar aquando da utilização da máquina. Leia esta secção antes de utilizar a máquina.

Ambiente de Funcionamento

Importante!:

- Utilize a máquina de acordo com as condições ambientais adequadas que se seguem.
  Temperatura: 15° C a 30° C
  Humidade: 40% a 70% (sem condensação)

Utilização da Máquina

⚠ATENÇÃO:

- Não coloque recipientes com água nem objectos metálicos sobre a máquina. Caso água ou objectos metálicos caiam na máquina, poderão ocorrer choques eléctricos.
- Não introduza materiais metálicos ou substâncias inflamáveis na máquina através de nenhum orifício. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Não retire as tampas da máquina. A exposição das peças internas pode dar origem a choques eléctricos.
- Não desmonte nem reconstrua a máquina sozinho. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Caso a máquina emita calor em excesso, fumo ou um odor desagradável, desligue-a imediatamente, desligue o cabo de alimentação e contacte o representante da assistência técnica. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Se algo cair dentro da máquina, desligue-a imediatamente, desligue o cabo de alimentação e contacte o representante da assistência técnica. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Nunca introduza as mãos ou os dedos nas aberturas da máquina em funcionamento.
- Mantenha a roupa e o cabelo afastados das peças em movimento, para evitar que os mesmos fiquem presos.
- Não coloque objectos pesados sobre a máquina. Os objectos podem cair e provocar ferimentos.
- Contacte o representante da assistência técnica antes de deslocar a máquina.

⚠Cuidado:

- Não abra quaisquer tampas, nem desloque a máquina em funcionamento.
- Desligue o cabo de alimentação caso não vá utilizar a máquina durante um longo período de tempo.
- A máquina possui peças de precisão e transmissão no seu interior. Não utilize a máquina de forma contrária à descrita no presente manual.
- Não submeta a máquina a qualquer tipo de choque.

Importante!:

- Não desligue a máquina nem o respectivo cabo de alimentação enquanto a mesma está a produzir um trabalho.
- Abra e feche as tampas da máquina com cuidado.

Materiais de Consumo

Importante!:

- No que diz respeito à tinta e ao Rolo de Master, recomenda-se a utilização dos produtos especificados pela RISO.
- Armazene os materiais de consumo, como o Rolo de Master e a tinta, adequadamente.
  Não armazene materiais de consumo nos seguintes locais:
  - Locais expostos à luz solar directa ou locais com muita luz perto de janelas
    (Caso não tenha alternativa, coloque cortinas na janela).
  - Locais sujeitos a mudanças bruscas de temperatura.
  - Locais muito quentes e húmidos ou frios e secos.

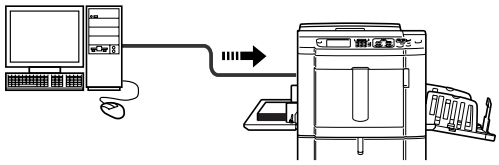
Manuseamento da Tinta

⚠Cuidado:

- Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água abundante. Se a irritação persistir, consulte um médico.
- Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a zona afectada com água e sabão.
- Durante a impressão, o ambiente deve ser bem ventilado.
- Se não se sentir bem durante a utilização, consulte um médico.
- Utilize a tinta apenas para efeitos de impressão.
- Mantenha a tinta fora do alcance das crianças.

Ligação a um Computador

Pode enviar dados directamente como original para impressão, a partir de um computador ligado à máquina. Uma vez que são utilizados dados digitais para confeccionar um master, o acabamento das impressões é excelente.



Importante!:

- Antes de efectuar as ligações, desligue a máquina e o computador.
- A tensão máxima de entrada e saída permitida para ligação USB é de 5 V.

Método de ligação	Opção necessária	Cabo	
Ligação um-para-um com um PC Windows	—	Cabo USB*1	Hi-Speed USB de 3 m
Ligação um-para-um com um Macintosh (PC Windows também aceitável)	RISORINC-NET	Cabo de Ethernet (cruzado)	Cabo blindado que suporte 10BASE-T ou 100BASE-TX
Ligações em rede	RISORINC-NET	Cabo de Ethernet (directo)	

*1 Para obter informações sobre o processo de instalação através do cabo USB, consulte o “Guia de Instalação” existente no CD-ROM.

Recomendações Relativas ao Papel

Restrições de Tamanho e Gramagem

A tabela indica as especificações do papel de impressão utilizável.

Papel de impressão utilizável	
Tamanho	**Peso**
100 mm × 148 mm a 297 mm × 432 mm	46g/m² a 210g/m²

Nota:

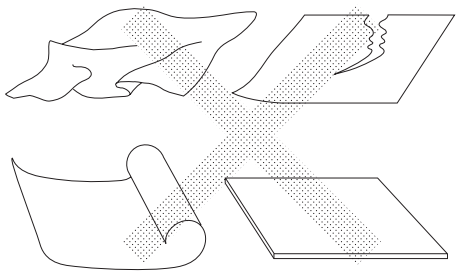
- Pode utilizar (colocar) papel com uma dimensão vertical de até 555 mm configurando a opção "Info. papel person".
  ☞p.180
- O tamanho mínimo de papel utilizável é diferente para a impressão de 1 cor e de 2 cores.
  - **Impressão de 2 cores**
    Mín. 182 mm × 257 mm (B5)
  - **Impressão de 1 cor apenas com o Tambor (Cilindro) 1**
    Mín. 100 mm × 148 mm
  - **Impressão de 1 cor apenas com o Tambor (Cilindro) 2**
    Se o Tambor (Cilindro) 1 estiver definido para “Confidencial”: Mín. 182 mm × 257 mm (B5)
    Se o Tambor (Cilindro) 1 estiver desinstalado: Mín. 182 mm × 257 mm (B5)
    Se o Tambor (Cilindro) 1 estiver desinstalado e a velocidade de impressão for elevada (150 ppm): Mín. 257 mm × 364 mm (B4)

Importante!:

- Mesmo que utilize papel cujas especificações de tamanho e gramagem sejam suportadas, este poderá não passar através da máquina devido a factores como o acabamento do papel ou as condições ambientais e de armazenamento. Recorde-se deste facto quando utilizar a máquina. Para obter mais informações, consulte o seu representante.

Não utilize os tipos de papel que se seguem, uma vez que os mesmos podem originar encravamentos:

- Papel muito fino (menos de 46 g/m²)
- Papel muito espesso ou com uma gramagem muito elevada (mais de 210 g/m²)
- Papel enrugado, ondulado, dobrado ou rasgado.
- Papel revestido ou com tratamento químico (tal como papel térmico ou papel químico).
- Papel que possua zonas autocolantes ou perfuradas (tais como envelopes ou etiquetas).



Nota:

- O papel cuja direcção das fibras seja horizontal poderá provocar problemas ao passar na máquina. Utilize papel cuja direcção das fibras seja vertical.
- As imagens não são impressas na área total do papel. ☞p.17

A RISO não garante que os tipos de papel que não obedeçam às especificações referidas passem através da máquina e possam ser utilizados para imprimir.

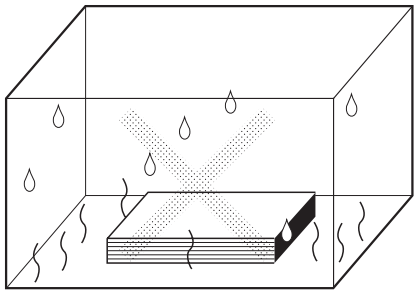
Sugestões para uma Melhor Alimentação de Papel

Para evitar encravamentos de papel, respeite as seguintes indicações:

- Quando utilizar papel padrão ou de gramagem reduzida, configure a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel para "(NORMAL)". Em seguida, abra os quatro Dispositivos de Organização do Papel. ☞p.31, ☞p.33
- Quando utilizar papel espesso (tal como cartolina), configure a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel para "(CARD)" e abra os dois Dispositivos de Organização do Papel interiores. ☞p.31, ☞p.33
- Quando utilizar papel escorregadio, configure a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel para "(CARD)". ☞p.31, ☞p.33
- Faça deslizar as Guias de Papel da Bandeja de Alimentação, as Guias de Papel da Bandeja de Recepção e o Retentor de Papel para que correspondam ao tamanho do papel. ☞p.31
- Utilize papel de impressão liso e sem dobras. Caso não seja possível evitar o papel ondulado, coloque o papel de forma a que a ondulação fique voltada para baixo.
- O papel poderá colar à superfície do tambor (cilindro) se a margem superior do original for demasiado estreita ou se utilizar uma grande quantidade de tinta. Para resolver este problema, baixe a posição de impressão para proporcionar uma margem superior mais larga ou inverta a parte superior e inferior do original. Em seguida, volte a imprimir desde o início.

Ambiente de Armazenamento

Armazene o papel de impressão num local plano e seco. Se o papel tiver sido armazenado num local demasiado húmido, poderá dar origem a encravamentos ou impressões de qualidade inferior.
Quando retirar o papel de impressão de que necessita da respectiva embalagem, mantenha o restante embrulhado e guarde-o numa caixa resistente à humidade. Recomenda-se vivamente que coloque gel de sílica na caixa em que guardar o papel.



Originais

Restrições de Tamanho e Gramagem

A tabela que se segue indica os originais utilizáveis.

Utilizand o Vidro de Exposição		Utilizand o ADF opcional	
Tamanho	**Peso**	**Tamanho**	**Peso**
50 mm × 90 mm a 297 mm × 432 mm	Máx. 10 kg	100 mm × 148 mm a 297 mm × 432 mm	50 g/m^2 a 128 g/m^2

- Os originais são explorados de acordo com o tamanho do papel colocado na Bandeja de Alimentação de Papel aquando da confecção de masters, atendendo à largura correspondente às posições das Guias de Papel da Bandeja de Alimentação.
  Quando o tamanho do papel colocado é inferior ao do original, o original não será explorado na totalidade.
  Quando o tamanho do papel colocado é superior ao do original, a sujidade presente no vidro ou a sombra do original, por exemplo, podem dar origem à presença de sujidade na área para além do tamanho do original.
- Os originais encadernados também podem utilizar-se no Vidro de Exposição.
- Poderá alimentar automaticamente até 50 originais utilizando o ADF opcional (Alimentador Automático de Documentos).

Nota:

- Utilize o Vidro de Exposição aquando da impressão dos seguintes originais:
  - Originais colados ou gastos.
  - Originais enrugados, ondulados, dobrados ou rasgados.
  - Originais transparentes (tais como papel vegetal ou acetatos).
  - Originais com tratamento químico (tal como papel térmico ou papel químico).
  - Originais com corrector ou cola.
  - Originais muito finos (menos de 50 g/m^2).
  - Originais muito espessos (mais de 128 g/m^2).
  - Papel de desenho de elevada gramagem.
  - Originais com agrafos ou clipes.
- Se um original estiver enrugado, ondulado ou dobrado, alise-o de modo a que possa ser premido directamente contra o Vidro de Exposição durante o processamento.
- Se utilizar corrector ou cola num original, deixe que seque completamente antes de o colocar na máquina.
- Para um original com papel espesso colado, é possível que as sombras derivadas do papel colado também sejam impressas.

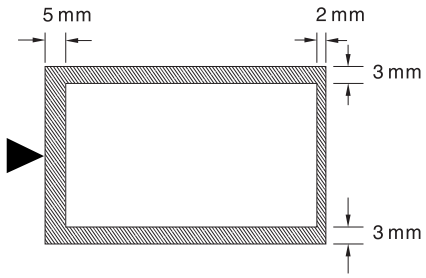
Áreas e Margens Máximas de Impressão

A tabela que se segue indica as áreas máximas de impressão.

Área máxima de impressão		Tamanho máximo do papel de impressão utilizável
MZ990/MZ790	291 mm × 425 mm	297 mm × 432 mm
MZ970/MZ770	291 mm × 413 mm	

Importante!:

- Independentemente do tamanho dos originais impressos, é necessário manter as margens indicadas na figura. Caso seja necessário, reduza o original para não ultrapasse as margens. Coloque um original respeitando uma distância de 5 mm entre o mesmo e o lado esquerdo do Vidro de Exposição.



Sugestão:

Informações relativas às areas de impressão

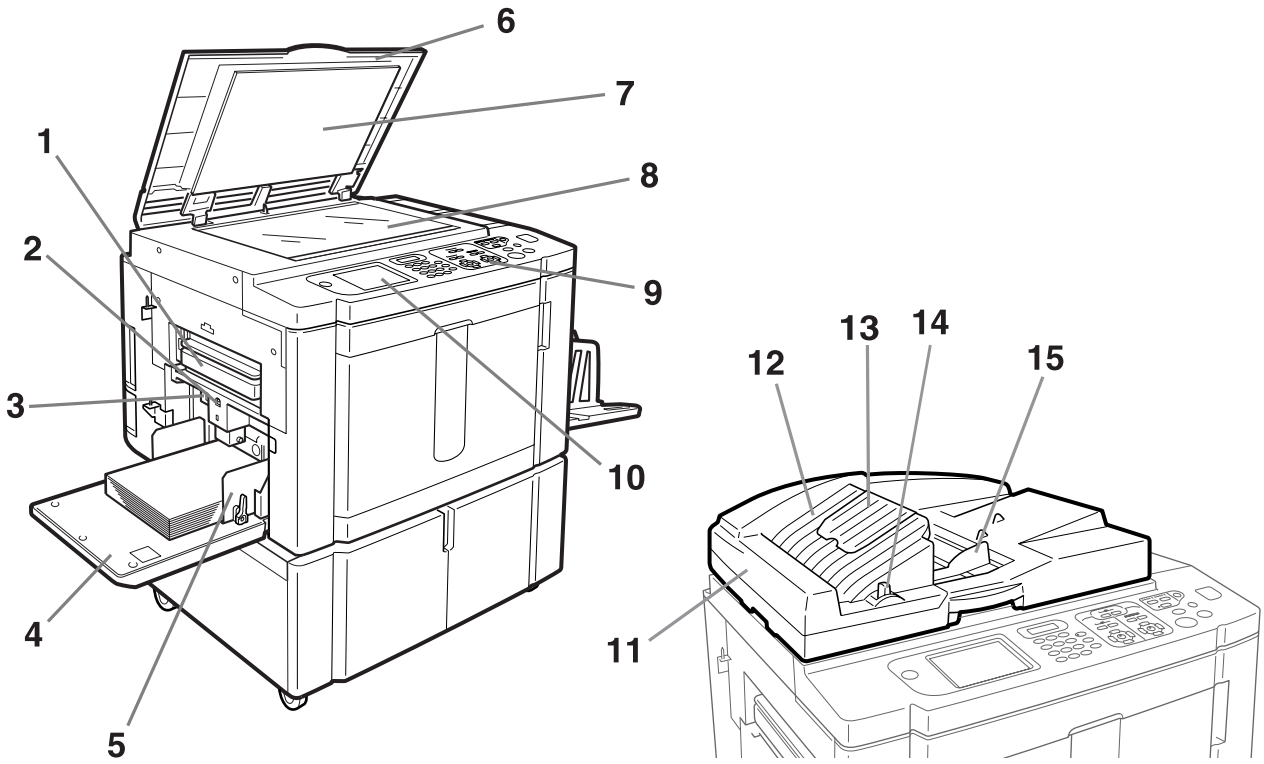
- A área de impressão do master é determinada pelo tamanho de papel real detectado na Bandeja de Alimentação de Papel, independentemente de o original ser explorado ou enviado a partir de um computador.
- Conforme apresentado na figura anterior, a área de impressão do master é inferior ao tamanho do papel (deixando um total de 7 mm para as margens superior e inferior; 6 mm para a esquerda e direita). As áreas periféricas do documento original que excedam a área de impressão do master não serão impressas.
- A área máxima de impressão aplica-se à imagem explorada, independentemente do tamanho do papel de impressão.
☞p.99

Materiais a Não Imprimir

Não utilize a máquina de algum modo que implique o desrespeito da lei ou dos direitos de autor vigentes, mesmo que as cópias se destinem a utilização pessoal. Consulte as autoridades locais para obter informações detalhadas. De um modo geral, seja prudente e sensato.

Familiarizar-se com a Máquina

Função e Nome de Cada Peça



1) Caixa de Descarga de Master 1 (☞p.236)
Contém os masters eliminados.

2) Botão de Descida da Bandeja de Alimentação (☞p.32)
Faz descer a Bandeja de Alimentação de Papel para substituir ou adicionar papel.

3) Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel (☞p.31)
Ajusta a pressão de alimentação de papel de acordo com o papel utilizado.

4) Bandeja de Alimentação de Papel (☞p.31)
Coloque papel de impressão nesta bandeja.

5) Guia de Papel da Bandeja de Alimentação (☞p.31)
Suporta e guia o papel.
Deslize para ajustar às margens do papel.

6) Tampa do Vidro de Exposição
Abra e feche para colocar o original.

7) Chapa da Tampa do Vidro de Exposição (☞p.245)

8) Vidro de Exposição (☞p.39, ☞p.245)
Coloque o original com a face voltada para baixo.

9) Painel de Controlo (☞p.20, ☞p.21)
Prima as teclas para realizar várias operações de impressão.

10) Display (☞p.22 ~p.28)
Apresenta vários ecrãs necessários para operações de impressão. Toque nos botões no ecrã para executar várias operações de impressão.

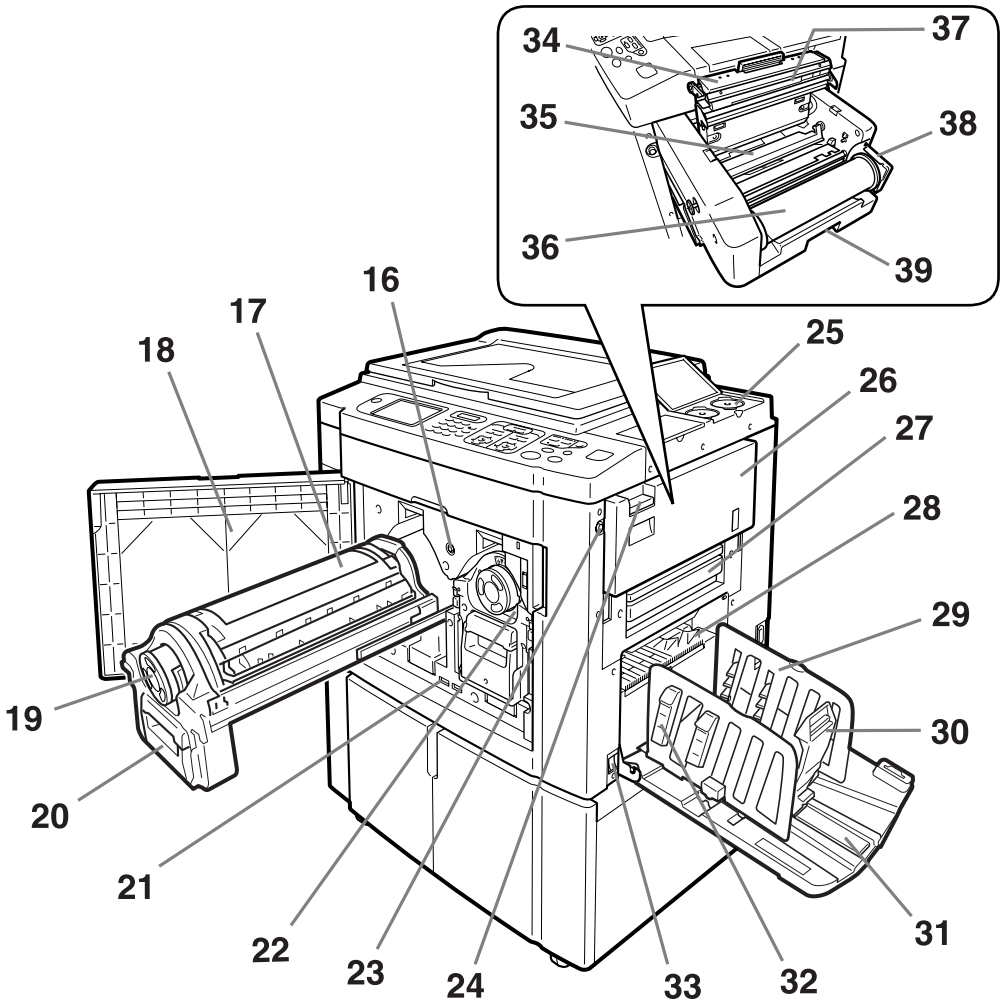
11) Alimentador Automático de Documentos (Opcional)

12) Bandeja de Recepção de Originais do ADF (Opcional)
Os originais explorados são ejectados para esta bandeja.

13) Retentor de Originais do Alimentador Automático de Documentos ADF (Opcional)
Recebe e retém o original explorado.

14) Alavanca de Libertação de Originais do ADF (Opcional)
Se um original encravar, puxe esta alavanca para a direita para o ejectar do ADF.

15) Guia de Originais do ADF (Opcional)
Desliza e ajusta-se à largura do original para o restringir.



16) Botão de Libertação do Tambor (Cilindro) de Impressão (☞p.238)
Permite que o Tambor (Cilindro) de Impressão seja removido.

17) Tambor (Cilindro) de Impressão 1 (☞p.238)

18) Porta Frontal

19) Tubo de Tinta (☞p.234)

20) Pega do Tambor (Cilindro) de Impressão (☞p.238)

21) Contador
Conta o número de cópias (contador do total de impressões) e o número de masters confeccionados (contador de masters).

22) Tambor (Cilindro) de Impressão 2 (☞p.238)

23) Botão de Libertação da Unidade de Confecção de Master (☞p.231)
Permite que a Unidade de Confecção de Master seja removida.

24) Alavanca de Remoção da Unidade de Confecção de Master (☞p.231)
Agarre na alavanca para abrir a tampa de Remoção da Unidade de Confecção de Master.

25) Suporte da Tampa do Tubo de Tinta (☞p.235)
Segura a tampa do Tubo de Tinta.

26) Tampa de Remoção da Unidade de Confecção de Master (☞p.231)
Quando a tampa está aberta, é possível remover a Unidade de Confecção de Master.

27) Caixa de Descarga de Master 2 (☞p.236)

28) Asa de Expulsão de Papel (☞p.120)
Ajusta-se automaticamente para empilhar correctamente o papel impresso.

29) Guias de Papel da Bandeja de Recepção (☞p.33)
Alinha o papel impresso.
Deslize para ajustar à largura do papel a imprimir.

30) Retentor de Papel (☞p.33)
Deslize para ajustar ao comprimento do tamanho do papel de impressão.

31) Bandeja de Recepção de Papel (☞p.33)
As cópias impressas saem para esta bandeja.

32) Dispositivo de Organização do Papel (☞p.33)
Prima para abrir e alinhar o papel impresso.

33) Interruptor de Alimentação (☞p.31)

34) Tampa da Unidade de Confecção de Master (☞p.231)
Abra e feche para instalar o Rolo de Master.

35) Aba Guia (☞p.232)

36) Rolo de Master (☞p.231)

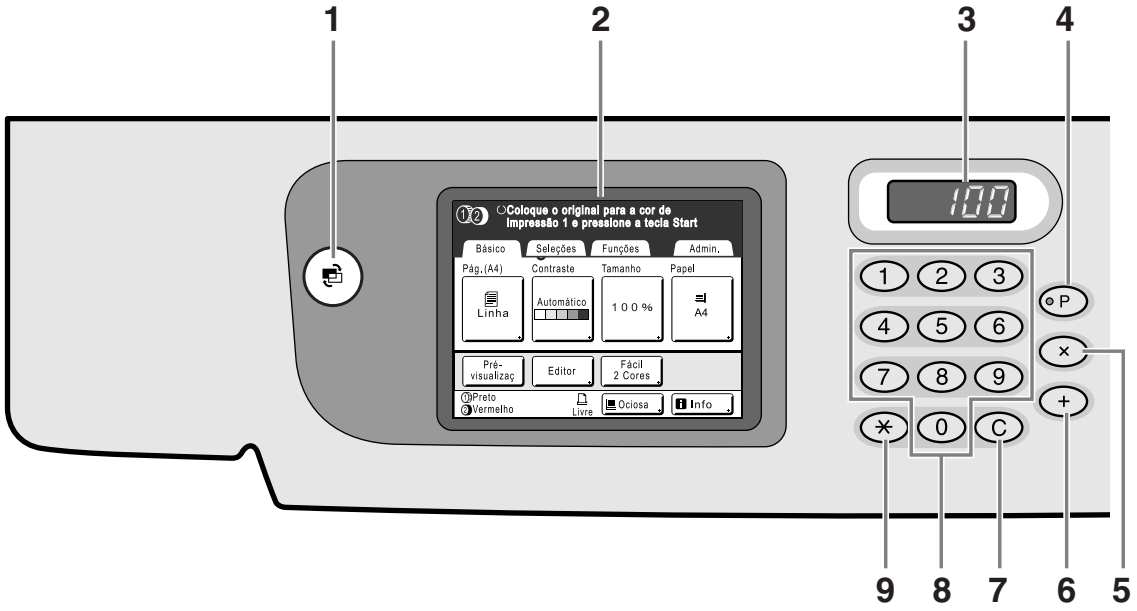
37) Cabeça de Impressão Térmica (☞p.245)

38) Suporte do Rolo de Master (☞p.232)

39) Alavanca da Unidade de Confecção de Master (☞p.231)
Utilize a alavanca para puxar a Unidade de Confecção de Master para fora.

Painel de Controlo

O Painel de Controlo tem teclas permanentes como (◇) e (▽). Também possui um display de grandes dimensões que apresenta várias mensagens e botões de função.
Esta secção apresenta os nomes e funções de teclas de hardware, assim como a janela do display e respectivas funções.



1) Tecla do Modo
Utilizada para alterar modos.

2) Display (☞p.22 ~p.28)

3) Display do Número de Cópias
Apresenta o número de cópias ou os valores numéricos introduzidos para diversas definições.

4) Tecla P (☞p.134)
Utilize para recuperar programas armazenados. O indicador na tecla acende-se quando estiver definido.

5) Tecla × (☞p.134)
Utilize para alternar entre campos nos ecrãs de configuração ou para configurar impressões programadas.

6) Tecla + (☞p.134)
Utilize para alternar entre campos nos ecrãs de configuração ou para configurar impressões programadas.

7) Tecla C
Serve para cancelar os valores numéricos introduzidos ou para repor o contador a 0.

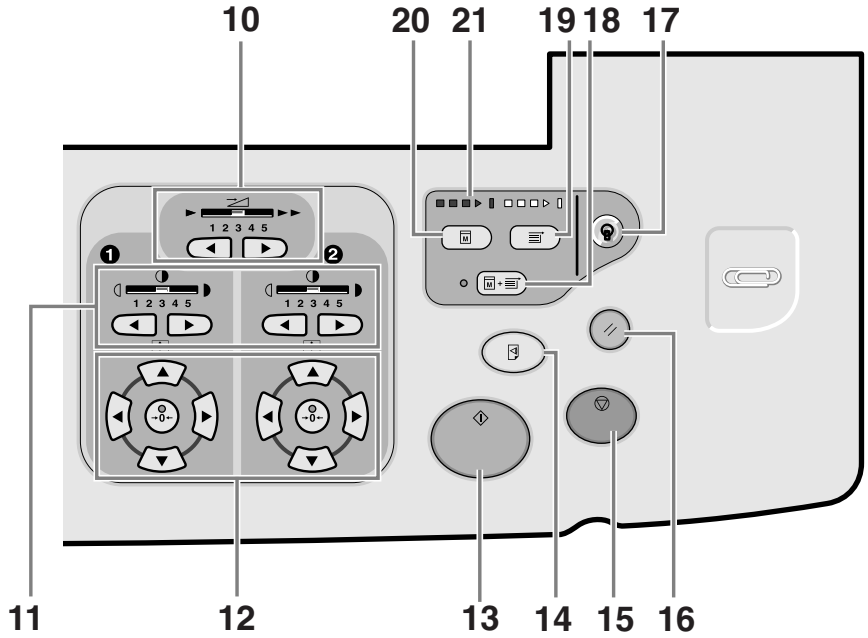
8) Teclas de Número de Cópias (Teclas de 0 a 9)
Utilize para introduzir o número de cópias ou os valores numéricos para várias definições.

9) Tecla ✳ (☞p.134, ☞p.148)
Utilize para alternar entre itens num ecrã de configuração ou para recuperar memória armazenada.

10) Indicador/Teclas de Ajuste da Velocidade de Impressão (☞p.110)
Seleccione a velocidade de impressão de entre cinco níveis.
O indicador acima das teclas apresenta o nível de velocidade actual.

11) Indicador/Teclas de Ajuste da Densidade de Impressão (para o Tambor (Cilindro) 1, para o Tambor (Cilindro) 2) (☞p.112)
Seleccione a densidade de impressão de entre cinco níveis.
O indicador acima das teclas apresenta o nível de densidade actual.

12) Indicador/Teclas de Ajuste da Posição de Impressão (para o Tambor (Cilindro) 1, para o Tambor (Cilindro) 2) (☞p.113)
Ajuste a posição de impressão na direcção vertical (intervalo de ±15 mm) e/ou na direcção horizontal (intervalo de ±10 mm) depois de confeccionar um master.
O indicador acima das teclas mostra o valor de desvio do centro.
Para limpar o valor de desvio, prima (→0←).



13) Botão Começar

Inicia os processos de confecção de master ou de impressão; ou executa operações especificadas.
O botão só se acende quando está activo.

14) Botão Prova (☞p.116)

Utilize quando pretender verificar o resultado de impressão após ter procedido a ajustes, por exemplo, da posição de impressão.
Permite-lhe imprimir cópias de prova sem afectar o valor indicado no Display do Número de Cópias.

15) Botão Stop

Pára a operação actualmente em curso. Durante o procedimento de confecção de master, a máquina não pára até que o processo esteja concluído.

16) Botão de Ajustes Iniciais

Repõe todas as definições para as definições iniciais.

17) Tecla Despertar

Desperta a impressora no modo Económico.

18) Tecla de Processo automát. (☞p.81)

Efectua uma operação contínua de confecção de master através da impressão. Quando activado, o indicador junto da tecla acende-se.

19) Tecla de Impressão

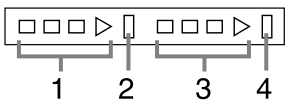
Faz com que a impressora fique pronta para imprimir.

20) Tecla de Confecção de Master

Faz com que a impressora fique pronta para a confecção de master.

21) Setas de Estado

Indica o estado dos processos de confecção de master e de impressão.



1) Indicador da Confecção de Master

2) Barra de Interrupção da Confecção de Master

3) Indicador de Impressão

4) Barra de Interrupção da Impressão

Pronto para fazer um master (Ligação Automática): quando 1 estiver intermitente
Pronto para fazer um master: quando 1, 2 estiverem intermitentes
Pronto a imprimir: quando 3, 4 estiverem intermitentes
O indicador aumenta uma barra de cada vez a partir do lado esquerdo, indicando o ponto em que se encontra a actual confecção de master ou trabalho de impressão.

- Se um trabalho de impressão ou de confecção de master for interrompido, a barra de estado permanece acesa nessa posição. (Pronto para recomeçar)

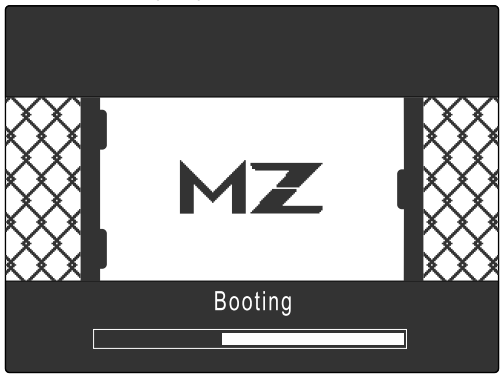
Display

Ecrãs e Respectivos Estados

Ao ligar a alimentação, após uma breve apresentação do ecrã de início, surge o ecrã inicial.

Ligar a Alimentação

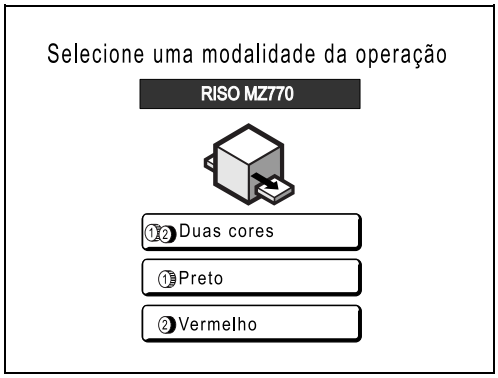
Ecrã de inicio (Ex.)



Nota:

- Definições do Ecrã de Início
  Seleccione **[ecrã de inicio]** no ecrã Admin..

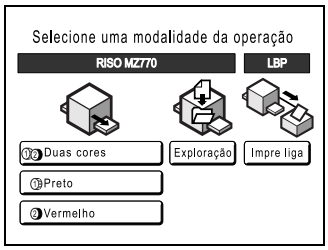
Ecrã Inicial (Ex.)



Normalmente, o Ecrã de Modo é apresentado como no diagrama à esquerda.

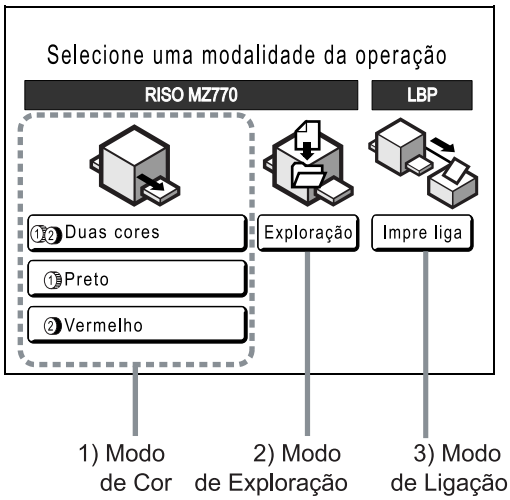
Nota:

- Quando a Placa de Depósito de Documentos DM-128CF opcional ou o Controlador RISO PS7R estão instalados e está a utilizar uma Impressora Ligada (vendida em separado), o Ecrã de Modo é apresentado como no diagrama abaixo.



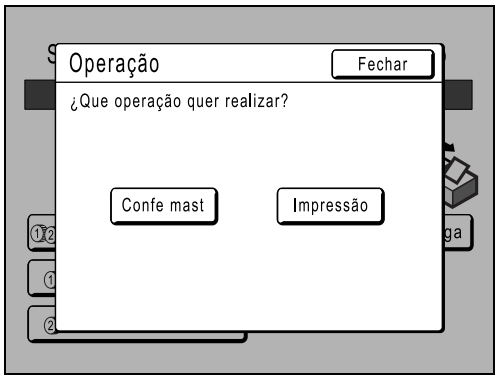
Seleccionar um modo

Toque no botão Modo do Ecrã de Modo para visualizar os ecrãs básicos dos diferentes modos.

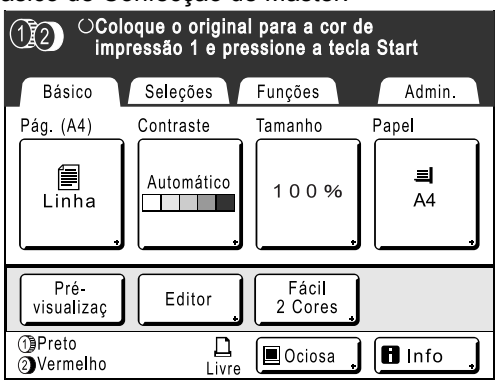


1) Modo de Cor

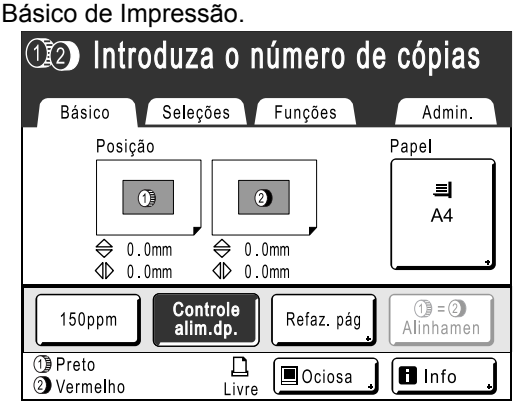
Seleccione o tipo de impressão [Impressão de 2 cores/Impressão de 1 cor (apenas com o Tambor (Cilindro) 1 ou apenas com o Tambor (Cilindro) 2)] para visualizar o Ecrã de Selecção de Operação (Confe Mast/Impressão).



- Toque em **[Confe mast]** para visualizar o Ecrã Básico de Confecção de Master.



- Toque em **[Impressão]** para visualizar o Ecrã Básico de Impressão.



Nota:

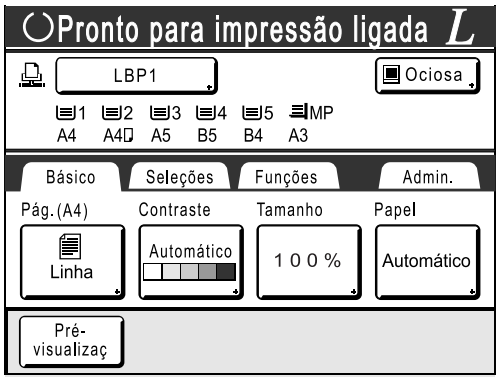
- O diagrama acima mostra o ecrã básico da impressão de 2 cores. O ecrã da impressão de 1 cor é diferente.

2) Modo de Exploração (Opção)
Toque em **[Exploração]** para visualizar o Ecrã Básico de Exploração.

Nota:

- Consulte “Modos de Depósito e Exploração” (☞p.188) para obter informações sobre o Modo de Exploração.

3) Modo de Ligação (Opção)
Toque em **[Impre liga]** para visualizar o Ecrã Básico de Ligação.



Nota:

- Consulte “Quando Utilizar uma Impressora Ligada (vendida em separado)” (☞p.214) para obter informações sobre como ligar e utilizar uma Impressora Ligada (vendida em separado).

Nota:

- Se premir (⎋), abrirá o Ecrã de Modo independentemente do ecrã em que se encontre actualmente.

Disposição do Ecrã Básico

O nome e a função de cada área dos ecrãs básicos são explicados em seguida. A apresentação do ecrã básico difere consoante está a explorar um documento em papel ou a imprimir a partir de um computador.

Nota:

- A apresentação de cada ecrã básico difere consoante o modo.

Explorar e imprimir a partir de um documento em papel

1) Área de Mensagem

Apresenta o estado da impressora e instruções de utilização. Se forem utilizadas funções como Programa (☞p.130) ou Economia Tinta para imprimir, são apresentados os ícones de informação e/ou função do programa.

2) Área dos Separadores

Toque num separador para visualizar o respectivo ecrã.

3) Área de Funções

Funções principais para os passos de impressão/confecção de master.
Cada botão apresenta a definição actual.
Toque no botão para efectuar alterações.

4) Área de Acesso Directo

Pode pré-seleccionar até quatro botões. Utilize esta área para guardar as funções mais utilizadas.
Pode efectuar selecções no ecrã Admin..
☞p.176

5) Área de Estado

Apresenta o estado actual da máquina e da Impressora Ligada (vendida em separado).

① / ② : Cor dos Tambores (Cilindros) de Impressão actualmente instalados.

: Estado actual da Impressora Ligada.
(Primeiro, é necessário seleccionar uma Impressora Ligada no ecrã Admin.. Caso contrário, não será apresentado.)

- **[ERRO]**: Erro na rede, etc..
- **[- - -]**: Não é possível recuperar a informação relativa à Impressora Ligada.
- **[Livre]**: A Impressora Ligada está pronta

: Estado dos dados enviados a partir de um computador.
Toque para visualizar a lista de dados que estão a ser recebidos.

- **[Ociosa]**: Pronta a receber dados
- **[Dados<->]** : A processar dados para impressão.
- **[Pausa]**: Pronta para imprimir.
- **[Erro]**: Erro na transmissão de dados.
- **[Bloquea.]**: Não é possível receber dados.

Info : Toque para visualizar informações (informações sobre os materiais de consumo, Espaço na Caixa de Descarga, sobre o Tambor (Cilindro) de Impressão, data/hora).
☞p.230

Imprimir a partir de dados de um computador

1) Área dos Separadores
(os separadores “Seleções” e “Admin.” estão desactivados)
Toque num separador para visualizar o respectivo ecrã.

2) Área de Propriedades dos Trabalhos
Apresenta as propriedades do trabalho de impressão actual.
Refere-se aos dados do computador prontos a serem impressos.

3) Área de Operação de Trabalhos

- **[Inspe prév]**: Apresenta a imagem de confecção de master da página que está a aguardar criação. (Disponível apenas no Ecrã Básico de Confecção de Master.)
- **[Refaz. pág]**: Cria outro master quando o actual estiver danificado ou comprometido, sem que seja necessário transferir dados a partir do computador. (Disponível apenas no Ecrã Básico de Impressão.)
- **[Passar pág]**: Pára o processamento da página actual e inicia o da página seguinte.
- **[Limpa toda]**: Pára totalmente o processo actual.

4) Botão Papel
☞p.80

5) Cópia Auto
Pode determinar que uma operação de impressão seja interrompida em certos pontos. (cancela as definições do controlador)

6) Área do Dispositivo Opcional
É apresentada quando se instala um dispositivo opcional.
Toque para activar.

Nota:

- Quando não está instalado qualquer dispositivo opcional, é apresentado o botão “150ppm”.

7) Área de Estado
Apresenta o estado actual da máquina e da respectiva Impressora Ligada (vendida em separado).
Esta área apresenta a mesma informação do ecrã “Imprimir a partir do Documento Original”. (☞p.25)

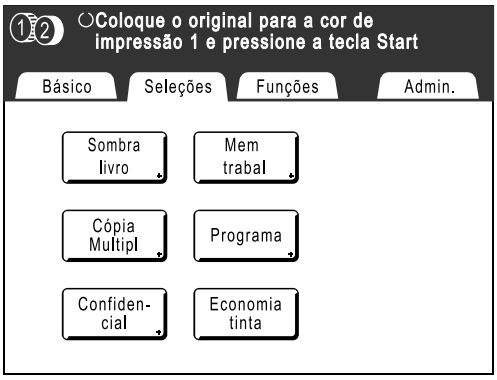
Nota:

- Dependendo do ambiente de utilização, algumas das funções “Admin.” podem não estar disponíveis (o separador “Admin.” pode não ser apresentado). Consulte o seu representante (ou representante da assistência técnica autorizado) para obter mais detalhes.
- Para obter mais informações relativamente a outros ecrãs e às respectivas funções ou definições, consulte as páginas correspondentes.

Outros ecrãs

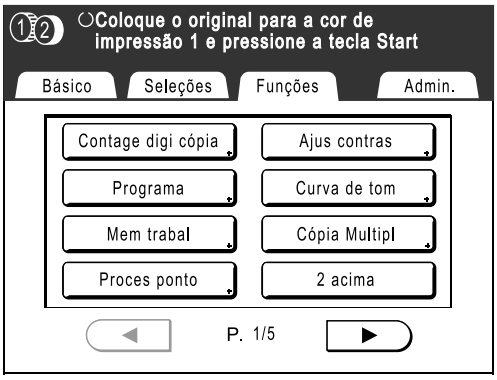
◆ Ecrã de Selecções

Altera rapidamente as definições de uma função ou abre o respectivo ecrã.
Podem ser apresentadas até 9 funções para acesso rápido. (☞p.176)



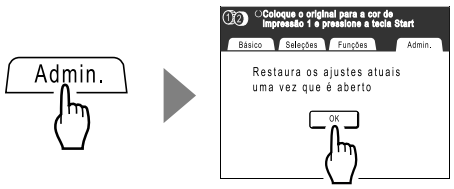
◆ Ecrã de Funções

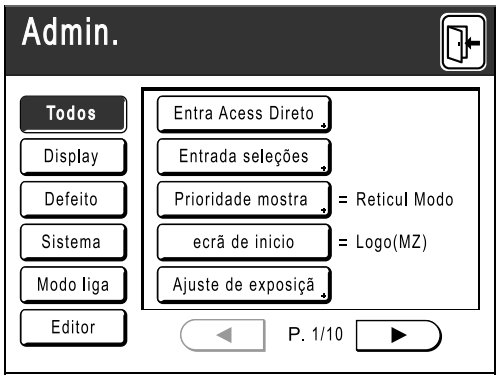
Acesso a várias funções.



◆ Ecrã Admin.

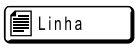
Altera os valores por defeito de várias funções.





Botões no Ecrã de Toque

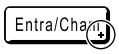
Seleccione os botões através de um ligeiro toque com o dedo.
Toque novamente para cancelar a selecção. Evite premir com uma força excessiva.



Não seleccionado.

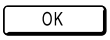
Seleccionado.

Os botões a cinzento não podem ser seleccionados.

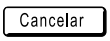


Prima um botão com um sinal + no lado direito para expandir as opções ou apresentar os ecrãs de configuração.

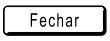
Botões frequentemente utilizados



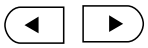
Activa/Executa uma definição.



Cancela uma definição.



Fecha uma janela actual.



Alternar páginas.

Aumenta/diminui os valores seleccionados (números, localização, etc.).
Percorre os ecrãs.

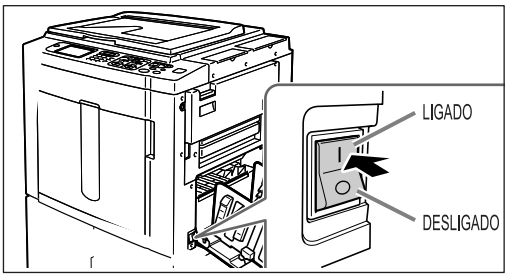
Operações Básicas

Preparar para Imprimir

Primeiro, configure as Bandejas de Alimentação e de Recepção de Papel da máquina.

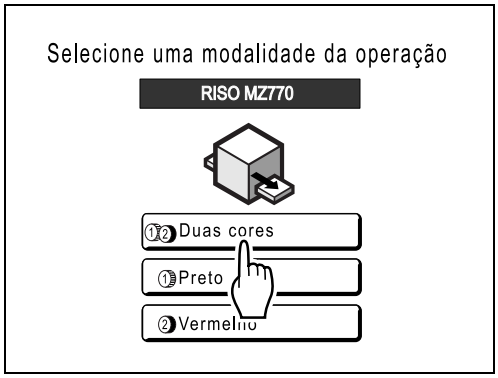
Ligar a Alimentação

1 **LIGUE a alimentação.**

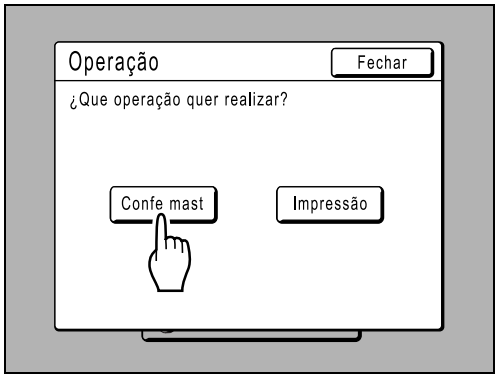


2 **Seleccione um modo.**

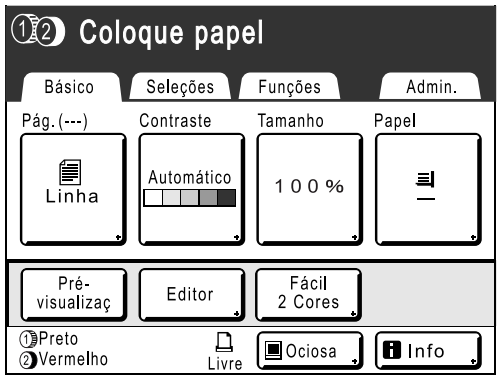
Este exemplo é para “Impressão de Duas Cores”.



3 **Toque em [Confe mast] no Ecrã de Selecção de Operação.**



Aparece o Ecrã Básico de Confecção de Master.

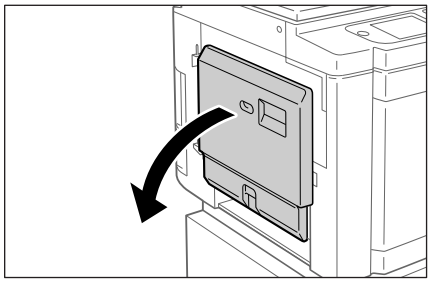


Configurar a Bandeja de Alimentação de Papel e Colocar Papel

Importante!:

- Não utilize papel inadequado, nem misture papel de tamanhos diferentes. Caso contrário, poderá causar encravamentos de papel e danificar a máquina. ☞p.14

1 Abra a Bandeja de Alimentação de Papel.

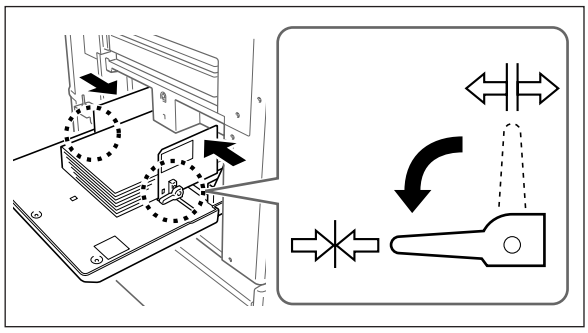


Puxe a Bandeja de Alimentação de Papel e abra-a até parar.

2 Coloque o papel.

1) Coloque o papel de acordo com a orientação de impressão.

2) Faça deslizar as Guias de Papel da Bandeja de Alimentação para se ajustarem aos lados do papel. Em seguida, rode as Alavancas das Guias de Papel da Bandeja de Alimentação do lado esquerdo e direito para bloquear as guias.



: Desbloquear
: Bloquear

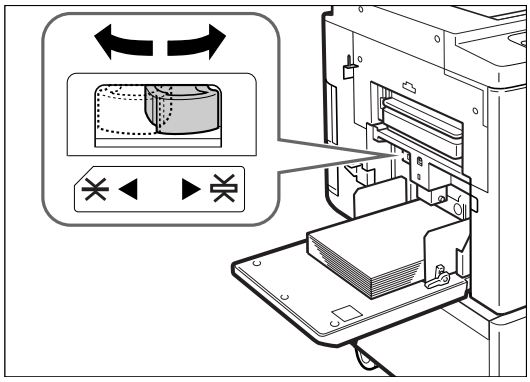
Importante!:

- Certifique-se de que as Guias de Papel da Bandeja de Alimentação se ajustam correctamente ao papel. Caso contrário, poderão ocorrer resultados indesejados.

Nota:

- O papel com tamanho personalizado deve ser registado no ecrã Admin. antes de ser utilizado. ☞p.180
  Caso contrário, poderá ser criado um master incompleto.

3 Seleccione a pressão de alimentação do papel.

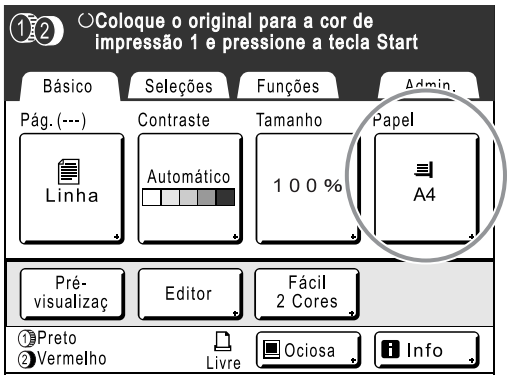


Posicione a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel de acordo com o acabamento do papel.

(NORMAL): Para papel padrão

(CARD): Para papel espesso ou de superfície suave

4 Verifique o Ecrã Básico.



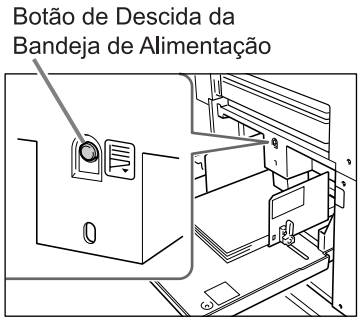
Nota:

- O tamanho do papel é detectado automaticamente. Quando o display do tamanho indicar "Personalz.", significa que foi colocado papel com tamanho personalizado ou as Guias de Papel da Bandeja de Alimentação não foram ajustadas correctamente ao papel. Certifique-se de que o papel está devidamente ajustado pelas Guias de Papel da Bandeja de Alimentação. Quando utilizar papel com tamanho personalizado, toque em **[Papel]** e seleccione o tamanho pretendido. ☞p.80

Adicionar ou substituir papel

Quando adicionar papel ou o substituir por outro com tamanho diferente durante a impressão, prima o Botão de Descida da Bandeja de Alimentação para baixar a Bandeja de Alimentação de Papel.

Se mantiver o botão premido, a Bandeja de Alimentação de Papel baixará até que solte o botão.

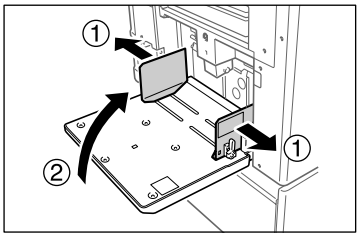


Importante!:

- Quando alterar o tamanho do papel, lembre-se de ajustar novamente as Guias de Papel da Bandeja de Recepção e o Retentor de Papel.
- Quando substituir o papel por outro de qualidade diferente, lembre-se de ajustar a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel.

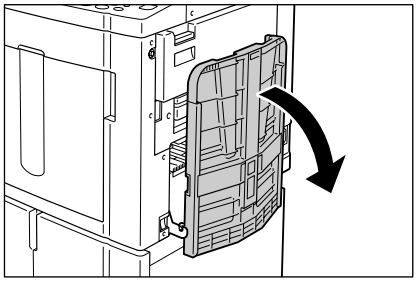
Fechar a Bandeja de Alimentação de Papel

Antes de fechar a Bandeja de Alimentação de Papel, retire o papel e alargue as Guias de Papel da Bandeja de Alimentação até ao respectivo limite. Em seguida, feche a Bandeja de Alimentação de Papel.



Configurar a Bandeja de Recepção de Papel

1 Abra a Bandeja de Recepção de Papel.

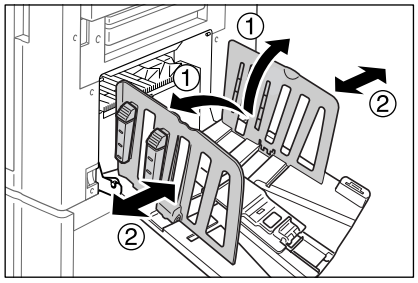


Puxe a Bandeja de Recepção de Papel para baixo até parar.

2 Posicione as Guias de Papel da Bandeja de Recepção

1) Eleve as Guias de Papel da Bandeja de Recepção.

2) Segure na parte inferior das guias e faça-as deslizar até que se ajustem à largura do papel.



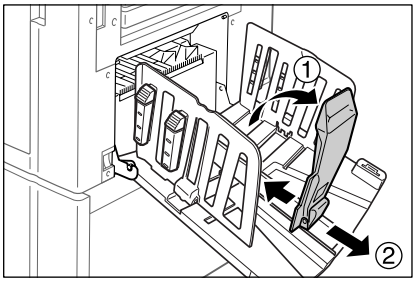
Importante!:

- Para papel espesso, tal como o papel de desenho, posicione as Guias de Papel da Bandeja de Recepção com um pouco mais de largura do que a do papel.

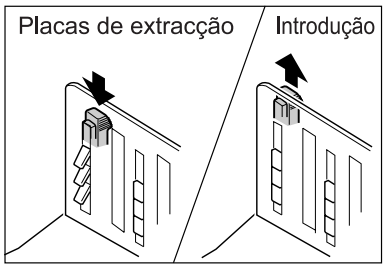
3 Coloque o Retentor de Papel.

1) Eleve o Retentor de Papel.

2) Faça-o deslizar até que se ajuste ao comprimento do papel.

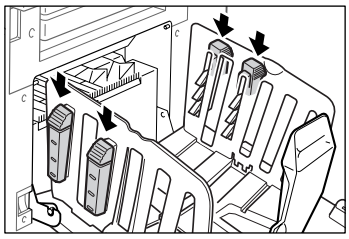


4 Ajuste os Dispositivos de Organização do Papel.



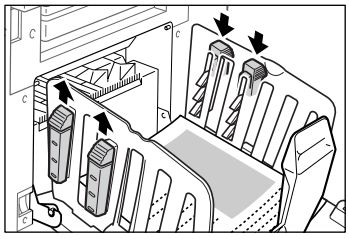
O alinhamento do papel é afectado pelo tamanho e pela resistência do papel. Ajuste os Dispositivos de Organização do Papel de modo a que o papel impresso fique alinhado.
Exerça pressão sobre o Dispositivo de Organização do Papel para empurrar as placas para fora, puxe o Dispositivo de Organização do Papel para cima para empurrar as placas para dentro.

◆ Para papel normal



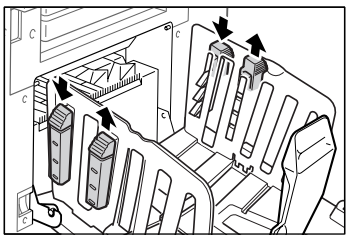
Prima para abrir os quatro Dispositivos de Organização do Papel.

◆ Para papel normal com imagens assimétricas na página



Prima para abrir os dois Dispositivos de Organização do Papel no lado mais impresso.

◆ Para papel espesso

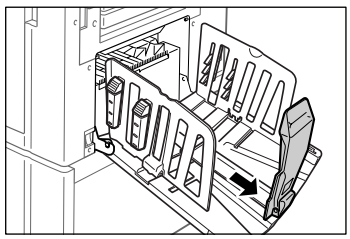


Prima para abrir os dois Dispositivos de Organização do Papel (direito e esquerdo) mais perto da máquina.

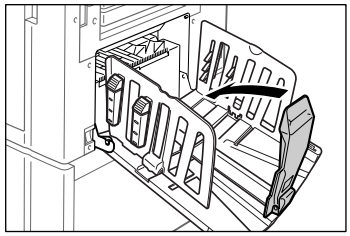
Fechar a Bandeja de Recepção de Papel

Retire todas as cópias impressas e siga os passos abaixo para fechar a Bandeja de Recepção de Papel.

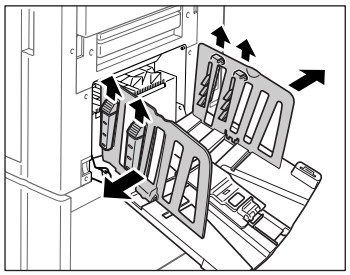
1) Faça deslizar o Retentor de Papel até à margem da Bandeja de Recepção de Papel.



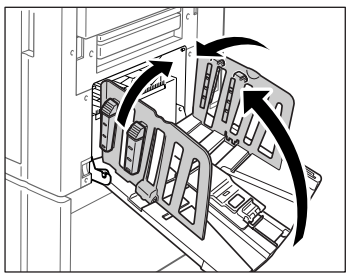
2) Dobre para dentro o Retentor de Papel.



3) Puxe os Dispositivos de Organização do Papel para cima, faça deslizar as Guias de Papel da Bandeja de Recepção o mais possível para a esquerda e para a direita.



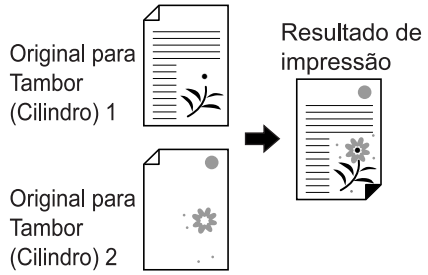
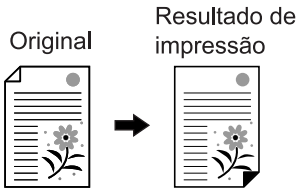
4) Dobre para dentro as Guias de Papel da Bandeja de Recepção.



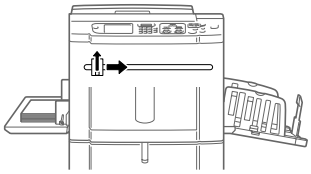
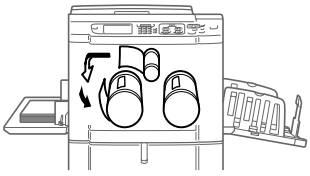
5) Feche a Bandeja de Recepção de Papel.

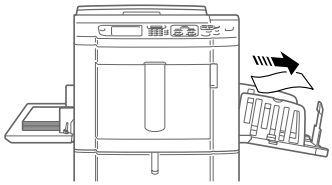
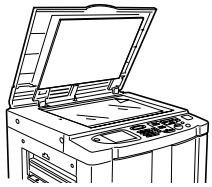
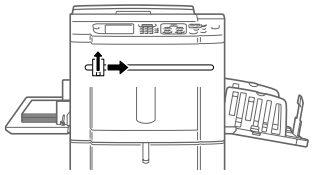
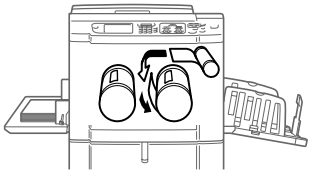
Processo Básico

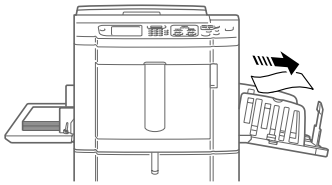
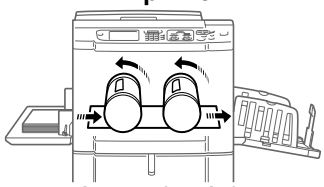
Em seguida é explicado o fluxo geral dos trabalhos de impressão de 2 cores.
Há dois métodos para a impressão de 2 cores: preparar dois originais separados por cor (Para o Tambor (Cilindro) 1 e para o Tambor (Cilindro) 2) ou separar em dois as cores de um único original.

<table>
<tr><th rowspan="2">Processo</th><th colspan="2">Fluxo da operação</th></tr>
<tr><th>Para impressão de 2 cores com 2 originais separados por cor:</th><th>Para impressão de 2 cores separando as cores de um único original
(quando utilizar Fácil 2 Cor)</th></tr>
<tr><td></td><td> 
</td><td> 
</td></tr>
<tr><td>Confecção de master</td><td colspan="2">Coloque o original para o Tambor (Cilindro) 1.

Coloque o original no Vidro de Exposição ou no ADF (opção).
Coloque o original.

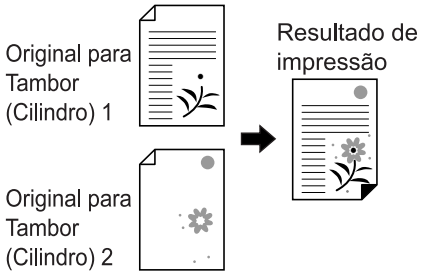
Coloque o original no Vidro de Exposição ou no ADF (opção).
Exploração do original
 
O scanner explora o original.
Confecção de master no Tambor (Cilindro) 1
 
É confeccionado um master para o Tambor (Cilindro) 1, que é enrolado à volta do mesmo.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Processo</th><th colspan="2">Fluxo da operação</th></tr>
<tr><th></th><th>Para impressão de 2 cores com 2 originais separados por cor:</th><th>Para impressão de 2 cores separando as cores de um único original
(quando utilizar Fácil 2 Cor)</th></tr>
<tr><td>Confecção de master</td><td colspan="2">
Cópia de Prova (1)

É impressa uma cópia de prova de uma cor utilizando apenas o Tambor (Cilindro) 1.
Coloque o original para o Tambor (Cilindro) 2.

Explore o original.

Confecciona um master no Tambor (Cilindro) 2.

É confeccionado um master para o Tambor (Cilindro) 2, que é enrolado à volta do mesmo.
</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th rowspan="2">Processo</th><th colspan="2">Fluxo da operação</th></tr>
<tr><th>Para impressão de 2 cores com 2 originais separados por cor:</th><th>Para impressão de 2 cores separando as cores de um único original
(quando utilizar Fácil 2 Cor)</th></tr>
<tr><td>Confecção de master</td><td colspan="2" rowspan="2">Cópia de Prova (2)
 
É impressa uma cópia de prova de 2 cores.
Imprime
 
É impresso o número de cópias especificado.</td></tr>
<tr><td>Impressão</td></tr>
</table>

Impressão de 2 Cores com 2 Originais

São impressos 2 originais (para o Tambor (Cilindro) 1, para o Tambor (Cilindro) 2) no total.



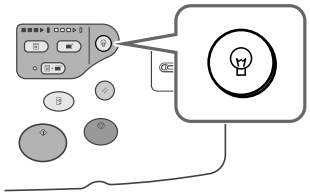
Importante!:

- Utilize papel com 182 mm × 257 mm (B5) ou superior.

1 LIGUE a alimentação.

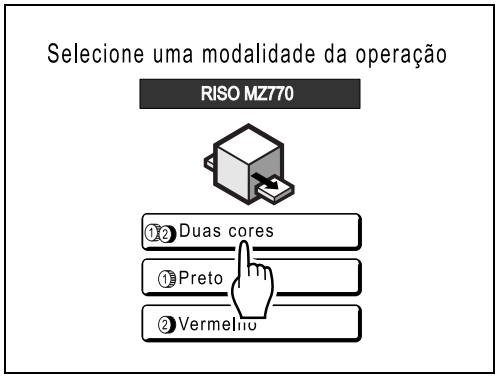
Nota:

- Se a alimentação estiver DESLIGADA, o Display e a tecla (⏻) também o estão. LIGUE a alimentação.
- Se a tecla (⏻) estiver activada, a máquina encontra-se no Modo económico. Prima a tecla (⏻) para cancelar o Modo económico.



2 Seleccione a Impressão de Duas Cores.

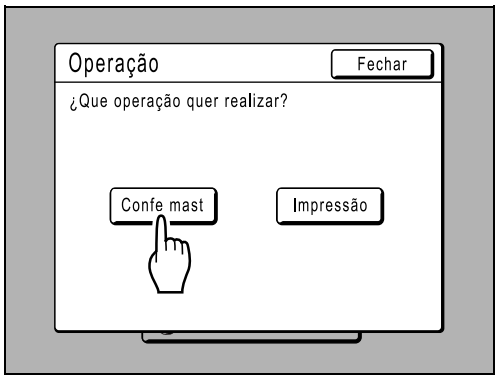
1) Toque em **[Duas cores]**.



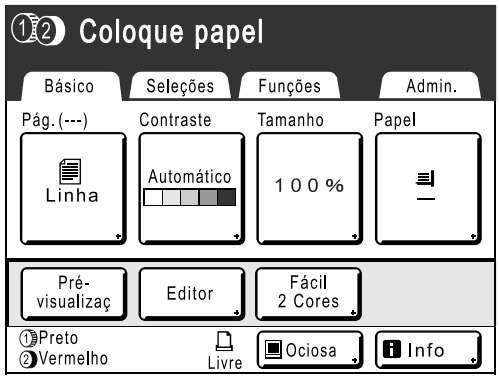
Nota:

- Se estiver a ser apresentado outro ecrã básico que não o da impressão de duas cores, prima a tecla (⎙) para visualizar o Ecrã de Modo.

2) Toque em **[Confe mast]** no Ecrã de Selecção de Operação.

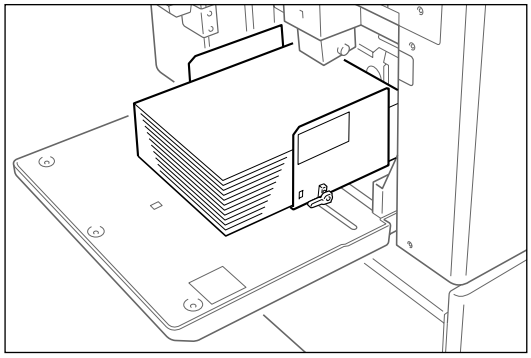


Aparece o Ecrã Básico de Confecção de Master.



3 Coloque o papel.

Consulte a ☞p.31 para obter mais detalhes sobre como colocar papel.



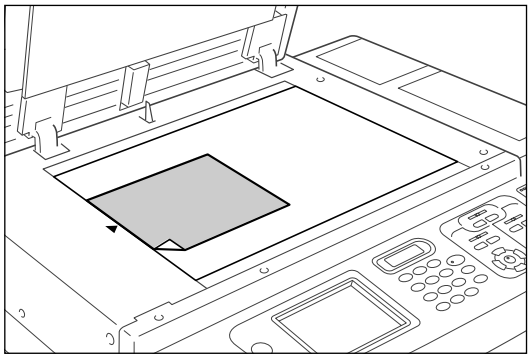
4 Configure a Bandeja de Recepção de Papel.

Consulte a ☞p.33 para obter mais detalhes sobre como configurar a Bandeja de Recepção de Papel.

5 Coloque o original para o Tambor (Cilindro) 1.

Coloque o original sobre o Vidro de Exposição ou no ADF (Alimentador Automático de Documentos) opcional.

◆ Quando colocar no Vidro de Exposição

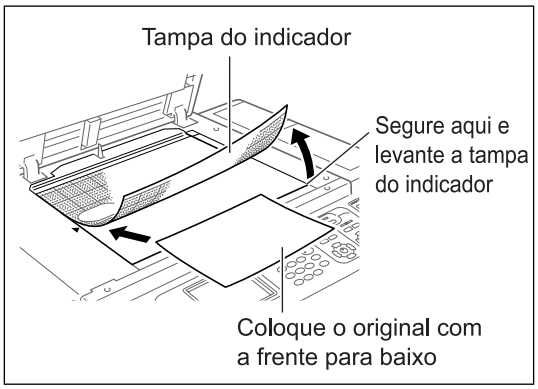


Coloque o original com a face voltada para baixo sobre o Vidro de Exposição. Alinhe o centro na margem superior e feche a Tampa do Vidro de Exposição.
Revistas, livros, livros de recortes, etc. devem ser colocados sobre o Vidro de Exposição.

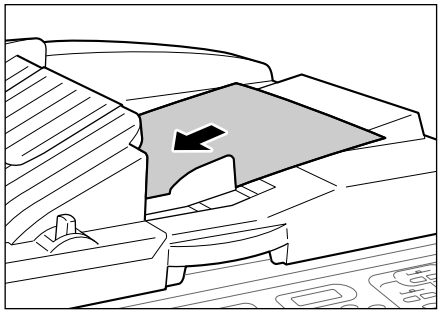
Sugestão:

Utilizar a Tampa do indicador

A Tampa do indicador permite-lhe alinhar imagens originais com precisão no Vidro de Exposição, mesmo que não estejam centradas na folha. Desloque o original ao longo das linhas da grelha impressa na tampa, tocando-lhe através das aberturas da tampa.



◆ Quando colocar no ADF (opção)



Utilize o ADF se pretender imprimir vários originais sucessivamente. Coloque os originais com a face voltada para baixo e ajuste as Guias de Originais do ADF de acordo com a largura dos originais. Insira os originais o mais possível para o interior do ADF.
Se estiver a utilizar o ADF, pode configurar originais para o Tambor (Cilindro) 1 e para o Tambor (Cilindro) 2 ao mesmo tempo. Se optar por fazê-lo, coloque o original para o Tambor (Cilindro) 1 por cima e o original para o Tambor (Cilindro) 2 por baixo.

Nota:

- Se colocar os originais um de cada vez, para os procedimentos abaixo, coloque-os da mesma forma que faria ao colocar no vidro de exposição. Se colocar dois originais ao mesmo tempo, os procedimentos diferem, uma vez que os masters são confeccionados consecutivamente a partir do Tambor (Cilindro) 1 e do Tambor (Cilindro) 2.

Importante!:

- O ADF comporta originais de 90 mm × 140 mm e superiores. Os originais mais pequenos devem ser colocados sobre o Vidro de Exposição.
- Não coloque no ADF vários originais de tamanhos diferentes ou outros originais não adequados. Caso contrário, poderá causar encravamentos de papel e danificar a máquina.
  ☞p.14
- Quando o original é colocado no ADF, o ajuste "Processo automát." é LIGADO. Prima a tecla (Processo automát.) para DESLIGAR.
  O ajuste por defeito "Processo automát." para o ADF pode ser alterado no ecrã Admin..
  ☞p.168

Sugestão:

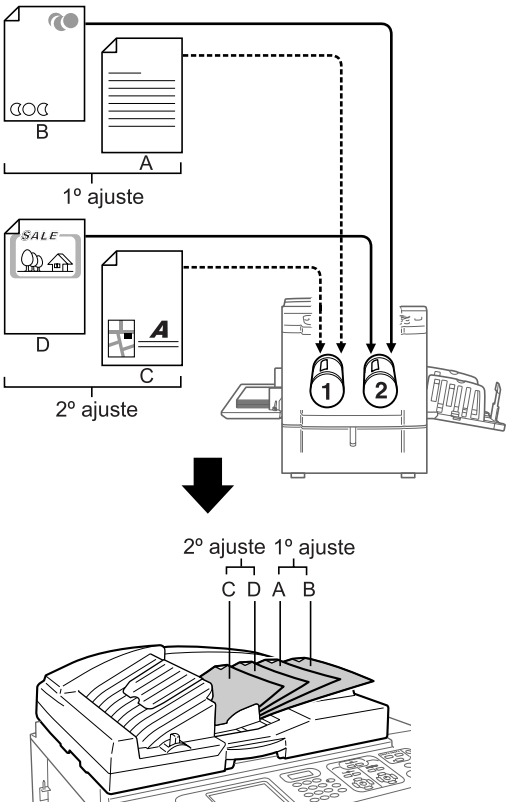
Quando colocar vários conjuntos de originais no ADF

Se pretender definir vários conjuntos de originais de 2 folhas por conjunto (para o Tambor (Cilindro) 1 e Tambor (Cilindro) 2), coloque conforme indicado em seguida.

- Em cada conjunto, coloque os originais para o Tambor (Cilindro) 1 por cima e os originais para o Tambor (Cilindro) 2 por baixo.
- Coloque de forma a que o último conjunto fique por cima e o primeiro conjunto fique por baixo.

Ex.)

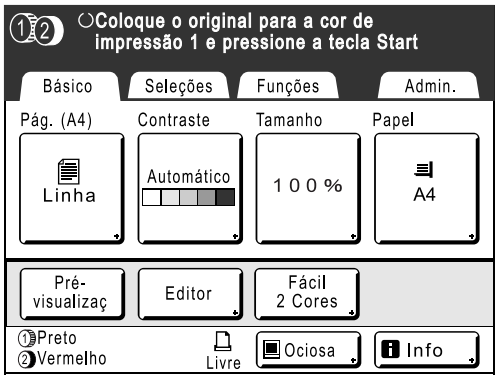
Para criar um total de 2 folhas de duas cores, coloque um total de 4 folhas, conforme apresentado no diagrama que se segue.



Nota:

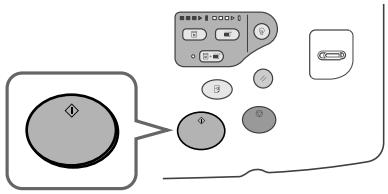
- Podem ser colocadas até 50 folhas de papel de 64 g/m² no ADF.

6 Configure as funções de impressão.



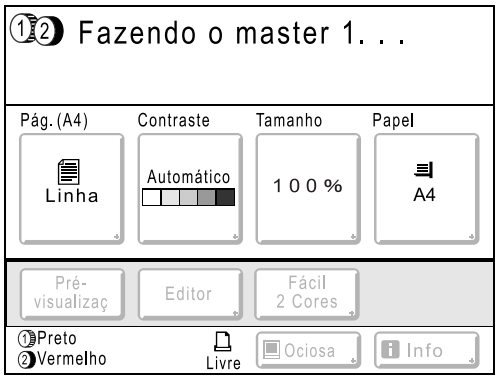
No Ecrã Básico de Confecção de Master, seleccione as funções necessárias. Veja o item relativo a cada função da impressora para obter mais informações sobre as funções de impressão. Se não for apresentado, prima (Básico) para visualizar o Ecrã Básico de Confecção de Master.

7 Prima a tecla (Iniciar).

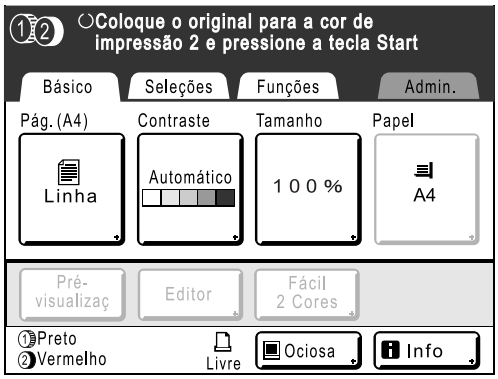


A exploração do original para o Tambor (Cilindro) 1 é iniciada.

Quando terminar a exploração, é confeccionado o master para o Tambor (Cilindro) 1.



Depois de confeccionados os masters, é impressa uma cópia de prova apenas do Tambor (Cilindro) 1 e aparece o Ecrã Básico de Confecção de Master para o Tambor (Cilindro) 2.



Se, no passo 5, tiverem sido colocados dois originais ao mesmo tempo no ADF, é impressa uma cópia de prova apenas do Tambor (Cilindro) 1 e o master é subsequentemente confeccionado no Tambor (Cilindro) 2. Avance para o passo 11.

Sugestão:

Auto-entintado

Quando "Auto-entintado" estiver LIGADO, poderão ocorrer operações relacionadas com a função entintado (inactividade) ao iniciar o processo de confecção de master.

Se a máquina permanecer inactiva durante mais de 12 horas, o ajuste por defeito é configurado para o modo entintado (inactividade) automaticamente no início da confecção de master.

Para alternar entre LIGADO/DESLIGADO "Auto-entintado" ou para modificar o número de horas antes de activar o modo entintado (inactividade) seguinte, aceda ao ecrã Admin..

☞p.171

Aquando da confecção de master, também é possível iniciar a opção entintado (inactividade) manualmente.

☞p.158

8 Coloque o original para o Tambor (Cilindro) 2.

◆ Quando colocar no Vidro de Exposição

Retire o original para o Tambor (Cilindro) 1 do vidro de exposição e coloque o original para o Tambor (Cilindro) 2 da forma indicada no passo 5.

◆ Quando colocar um original de cada vez no ADF (quando [Processo automát.] está desligado)

Não é necessário retirar o original do Tambor (Cilindro) 1. Coloque o original para o Tambor (Cilindro) 2 da forma indicada no passo 5.

9 Defina as funções de impressão para o original do Tambor (Cilindro) 2.

Pode definir as funções de impressão do original para o Tambor (Cilindro) 2 conforme necessário. Se não efectuar quaisquer ajustes, são aplicados os mesmos ajustes utilizados para o primeiro original.

Nota:

- As funções de impressão que podem ser definidas para o original do Tambor (Cilindro) 2 são as apresentadas em seguida.

◆ Modo de Elaboração de Imagem (☞p.68)

Seleccionar o modo de Elaboração de Imagem para o documento

◆ Contraste de Exploração (☞p.75)

Seleccionar Contraste de Exploração para o original

◆ Tamanho (☞p.76)

Ampliar/Reduzir a Imagem

◆ Proces ponto (☞p.70)

Aplicar o Processo por Pontos a fotografias

◆ Curva de tom (☞p.73)

Ajustar a gradação de um original de fotografia

◆ Marge superi (☞p.103)

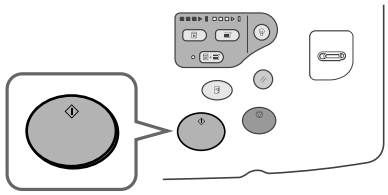
Cortar a margem superior de um original com margem e criar um master.

◆ Margem inf (☞p.105)

Ajustar as margens laterais e criar um master.

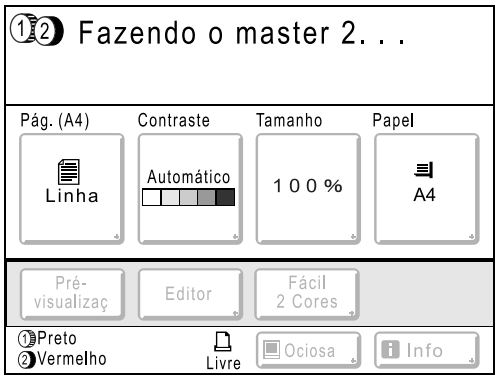
Este ajuste está disponível quando o ADF (Alimentador Automático de Documentos) (opção) está instalado.

10 Prima a tecla .

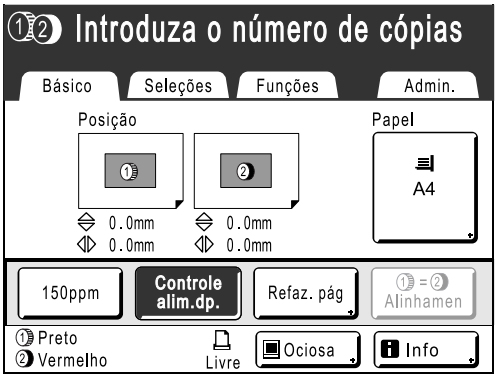


A exploração do original para o Tambor (Cilindro) 2 é iniciada.

Quando terminar a exploração, é confeccionado o master para o Tambor (Cilindro) 2.



Depois de confeccionados os masters, é impressa uma cópia de prova de 2 cores e, em seguida, aparece o Ecrã Básico de Impressão.



Nota:

- Quando “Processo automát.” estiver seleccionado, o processo será diferente.
  ☞p.81

11 Verifique o resultado da cópia de prova.

Quando é impressa uma cópia de prova, o Ecrã Básico de Impressão é apresentado automaticamente.
Verifique a cópia de prova, tendo em conta, por exemplo, a posição e a densidade de impressão. Se necessário, altere a posição e a densidade de impressão.

- Posição (☞p.113)
- Densidade de Impressão (☞p.112)

Após o ajuste, prima a tecla (Iniciar) para imprimir uma cópia de prova.

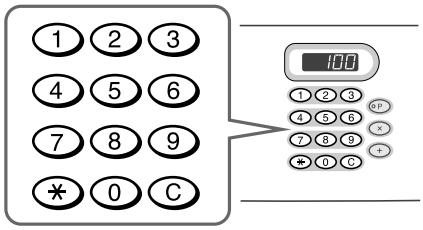
Importante!:

- Se a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo, a qualidade de impressão poderá diminuir devido à existência de tinta seca no Tambor (Cilindro) de Impressão.
  Prima a tecla (Iniciar) para imprimir as cópias de prova várias vezes.

Nota:

- Também pode ajustar a posição, a densidade e a velocidade enquanto o processo de impressão está em curso.

12 Introduza o número de cópias, utilizando as Teclas de Número de Cópias.

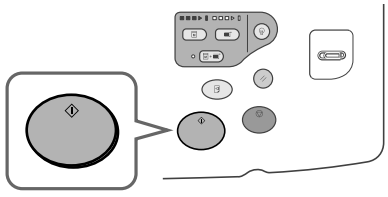


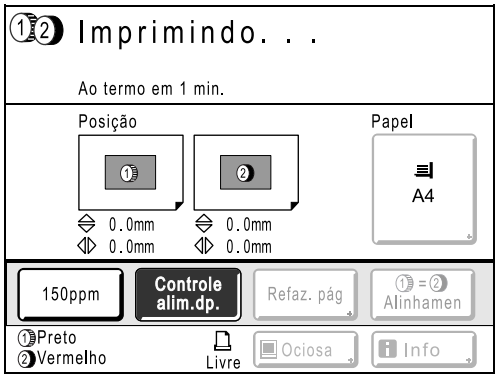
O número especificado é apresentado no Display do Número de Cópias.

Nota:

- Para alterar o número, prima a tecla (C) e, em seguida, volte a introduzir o número correcto.

13 Prima a tecla (Iniciar).



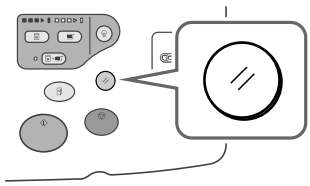


O número de cópias especificado será impresso.

Nota:

- Prima a tecla para interromper a operação de impressão actualmente em curso.
- Se a máquina estiver inactiva durante um certo período de tempo, esta determinará que o trabalho actual foi concluído, mesmo que a impressão ainda esteja efectivamente em curso. Quando a máquina está ligada a um computador, e se outra pessoa enviar acidentalmente um trabalho de impressão a partir do computador, isto faz com que seja confeccionado um novo master, eliminando o actual. Para evitar que isto ocorra, pode definir um "Período de reserva". Para evitar a interrupção da impressão de panfletos, etc., recomendamos que active o ajuste "Reservado".
☞p.157
- Restaure facilmente os ajustes actuais, guardando-os na memória. Os ajustes guardados podem ser recuperados mesmo quando a tecla é premida ou após desligar a alimentação.
☞p.148

14 Prima a tecla quando o trabalho de impressão estiver concluído.

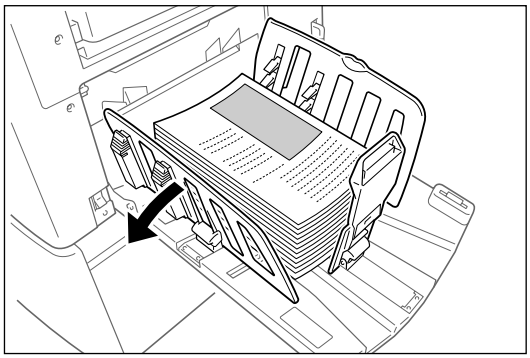


O ajuste é reposto para o valor por defeito.

Nota:

- Após a impressão ter sido concluída, o master permanece no Tambor (Cilindro) de Impressão. Para impedir a duplicação não autorizada de documentos confidenciais, utilize a função Confidencial para eliminar o master após a impressão.
☞p.160

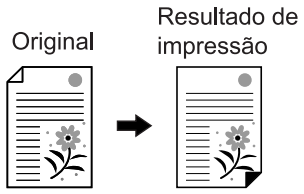
15 Retire o papel impresso.



Abra as Guias de Papel da Bandeja de Recepção e retire o papel.

Impressão de 2 Cores com 1 Original [Fácil 2 Cor]

O original é explorado, dividido para o Tambor (Cilindro) 1 e Tambor (Cilindro) 2 e é feita a impressão de duas cores.



Importante!:

- Utilize papel com 182 mm × 257 mm (B5) ou superior.

Tipos de Fácil 2 Cores

Há duas formas de separar as cores para “Fácil 2 Cor”.

◆ Separar por contraste do original

Neste método de separação, as secções escuras e claras do original são detectadas automaticamente.
Pode utilizar 3 funções com este método: “Cor vermelha”, “Escrita a mão --1” e “Escrita a mão --2”.

◆ Separar por área especificada

Delimite a parte do original que pretende separar utilizando uma caneta recomendada.
Pode utilizar 2 funções com este método: “Área especificada” e “Folha de separação”.

Não é possível utilizar esta função com as funções que se seguem.

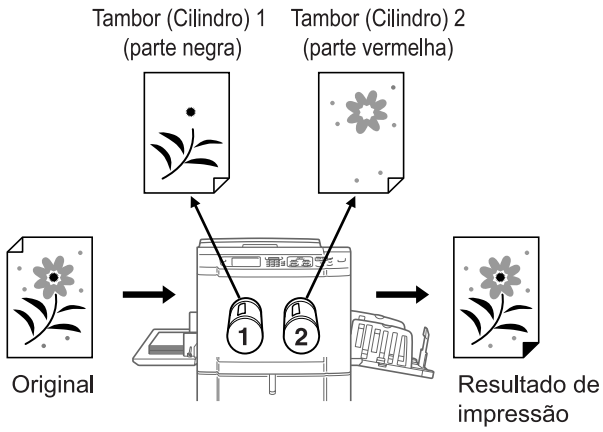
- Cópia Multipl
- Tamanho (ampliação/redução)
- Impressão
- Faz master Um Lado
- Imprimir a partir de dados de um computador
- 2 acima
- Sombra livro
- Função de Ligação Automática

Importante!:

- Se utilizar “Cor vermelha”, “Escrita a mão --1” ou “Escrita a mão --2”, “Contraste” é definido para “Automático” e “Imagem” é definido para “Linha”.
- Se utilizar “Área especificada” ou “Folha de separação”, ajuste o “Contraste”.
- Se utilizar “Área especificada”, coloque o original no vidro de exposição.

Cor vermelha

Separa as cores de um original impresso a preto e vermelho claro.
O master da porção a preto do original é criado no Tambor (Cilindro) 1, a porção a vermelho no Tambor (Cilindro) 2 (os tambores (cilindros) são invertidos se seleccionar **[Trocar cor]**).



Nota:

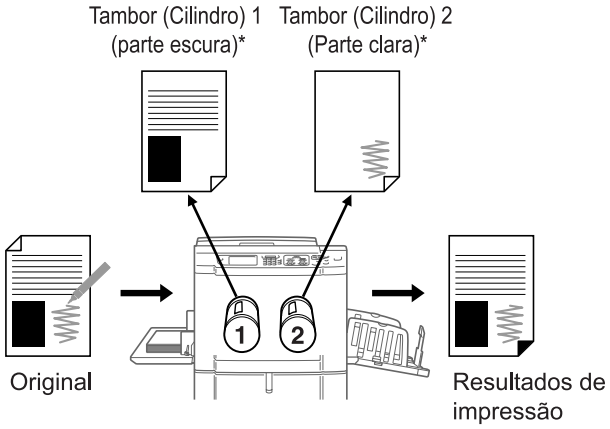
- Se estiver a criar um original num computador, utilize o cor-de-laranja em vez de vermelho.

Escrita a mão --1

Separa as imagens mais claras escritas com a caneta, lápis ou lápis mecânico recomendado das imagens impressas a preto por uma fotocopiadora ou impressora laser.
O master do original inicial é criado no Tambor (Cilindro) 1, a porção escrita à mão no Tambor (Cilindro) 2 (os tambores (cilindros) são invertidos se seleccionar **[Trocar cor]**).

Nota:

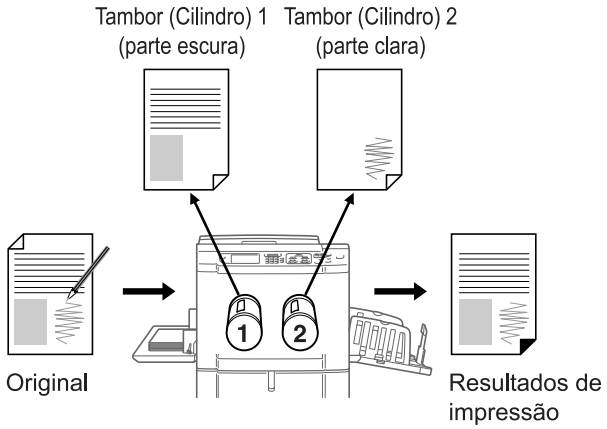
- Não utilize uma esferográfica para escrever.
  A escrita a vermelho pode ser detectada como preto.
- Utilize lápis mecânicos de H a 2B.



* Para obter mais detalhes sobre o Contraste, consulte “Informações relativas a originais Cor vermelha, Escrita a mão --1, Escrita a mão --2” (☞p.46).

Escrita a mão --2

Separa as partes escritas à mão utilizando a caneta ou lápis vermelho recomendado em originais de imagens impressas a preto por uma impressora RISO ou uma impressora a jacto de tinta (documentos impressos com uma tonalidade de preto mais clara, com uma tinta à base de água, etc.).
O master do original inicial é criado no Tambor (Cilindro) 1, a porção escrita à mão no Tambor (Cilindro) 2 (os tambores (cilindros) são invertidos se seleccionar **[Trocar cor]**).



Sugestão:

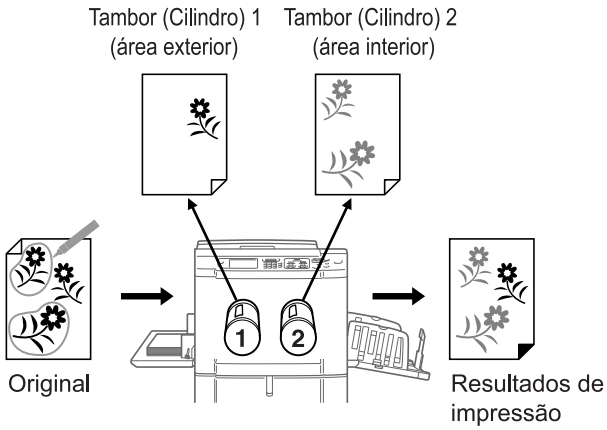
Informações relativas a originais Cor vermelha, Escrita a mão --1, Escrita a mão --2

A função “Fácil 2 Cor” separa as cores através da detecção de porções claras e escuras do original. Esta função não detecta cores.
O master da porção escura do original é criado no Tambor (Cilindro) 1 (preto) e a porção clara no Tambor (Cilindro) 2 (vermelho).

- Mesmo que a caneta seja vermelha, o contraste da escrita é escuro, pelo que será detectada como preto. Além disso, se o contraste for extremamente claro, não será confeccionado qualquer master, nem vermelho nem preto.
- Recomendamos tipos de letra Sans-Serif de tamanho 8 ou superior para o original. Para os tipos de letra Serif, utilize uma letra de tamanho 18 ou superior (no caso de Escrita a mão --2, utilize o tamanho 12 ou superior). Se o texto for demasiado pequeno, será detectado como vermelho.
- O texto com contraste médio (nem escuro nem claro) será criado tanto no master preto como no master vermelho. Isto fará com que os limites do texto pareçam tremidos (o texto pode ficar a vermelho e a preto, pode faltar texto, etc.).
- O contraste e o nível de tom determinarão se as fotografias, gradações ou áreas sombreadas serão impressas a preto ou a vermelho.

Área especificada

Separa o original sobre o qual se escreveu directamente com a caneta recomendada na área pretendida.
O master da porção que fica fora da área especificada é criado no Tambor (Cilindro) 1, a porção que fica dentro no Tambor (Cilindro) 2 (os tambores (cilindros) são invertidos se seleccionar **[Trocar cor]**).

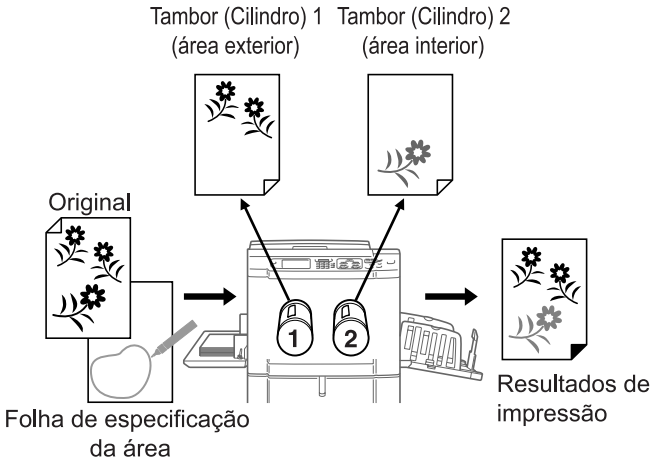


Importante!:

- Utilize “Folha de separação” se o original incluir imagens a cores ou fotografias.

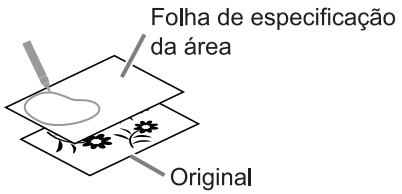
Folha de separação

Separa o original utilizando uma folha à parte (Folha de Especificação de Área) onde se escreve utilizando a caneta recomendada para a área pretendida. O master da porção que fica fora da área especificada é criado no Tambor (Cilindro) 1, a porção que fica dentro no Tambor (Cilindro) 2 (os tambores (cilindros) são invertidos se seleccionar **[Trocar cor]**).



Nota:

- Informações relativas à Folha de Especificação de Área
  Utilize a folha de especificação de área se estiver a utilizar um original onde não possa escrever directamente. Utilize também esta folha para separar originais com imagens a cores ou fotografias. A Folha de Especificação de Área deve ser uma folha de papel branca com o mesmo tamanho que o original. Coloque a folha sobre o original e, com a caneta, desenhe à volta da área que pretende separar (a área a ser impressa a cor).



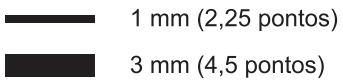
Sugestão:

Informações relativas à Área Especificada, Folha de Separação

Utilize a caneta recomendada para criar a área a especificar. Se especificar a área com uma caneta não-recomendada, a separação poderá não ocorrer correctamente.

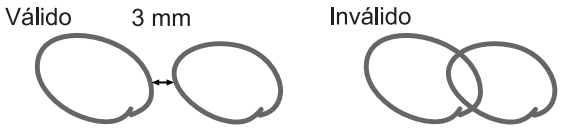
- Certifique-se de que liga bem as extremidades da área que desenha com a caneta. Se as extremidades não estiverem ligadas, a área especificada poderá não ser reconhecida.

- A espessura da linha da área especificada deve ser entre 1 mm e 3 mm (2,25 e 4,5 pontos). As linhas de espessura inferior a 1 mm ou superior a 3 mm não serão reconhecidas como uma área especificada.

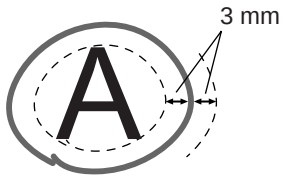


- As áreas com 10 mm × 10 mm ou inferiores não serão reconhecidas como uma área especificada.
- Se a área especificada com a caneta exceder o tamanho A3, não será reconhecida.
- Não crie pontos escuros na linha da caneta.

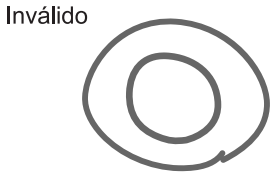
- Pode criar até 20 áreas com a caneta num único original. Ocorrerá um erro se seleccionar mais de 20 áreas.
- Não sobreponha as áreas especificadas com a caneta. Se as extremidades se tocarem, a área especificada poderá não ser reconhecida.
  Deixe um espaço de 3 mm ou mais entre as áreas especificadas com a caneta.



- Certifique-se de que a linha da caneta está afastada cerca de 3 mm do texto ou da imagem do original. As secções a menos de 3 mm da linha da caneta serão perdidas.



- Não especifique uma área dentro de outra área especificada. Se o fizer, a área interior especificada com a caneta não será reconhecida.



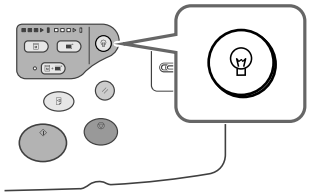
- As áreas especificadas fora da área explorada (tamanho do papel de impressão utilizado) não serão separadas.

Procedimentos de Utilização de Fácil 2 Cor

1 LIGUE a alimentação.

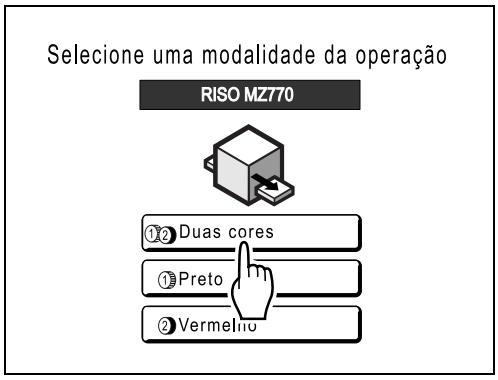
Nota:

- Se a tecla (⏻) estiver activada, a máquina encontra-se no Modo económico. Prima a tecla (⏻) para cancelar o Modo económico.



2 Seleccione a Impressão de Duas Cores.

1) Toque em **[Duas cores]**.



Nota:

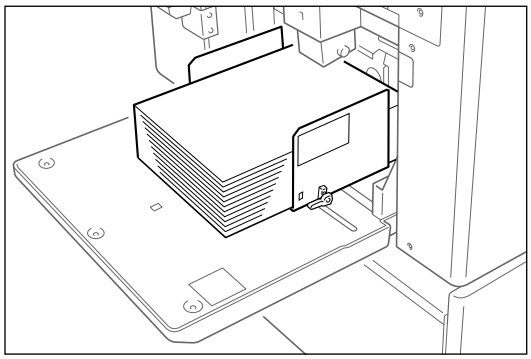
- Se estiver a ser apresentado outro ecrã básico que não o Ecrã de Modo, prima a tecla (⎙) para visualizar o Ecrã de Modo.

2) Toque em **[Confe mast]** no Ecrã de Selecção de Operação.

Aparece o Ecrã Básico de Confecção de Master.

3 Coloque o papel.

Consulte a ☞p.31 para obter mais detalhes sobre como colocar papel.



4 Configure a Bandeja de Recepção de Papel.

Consulte a ☞p.33 para obter mais detalhes sobre como configurar a Bandeja de Recepção de Papel.

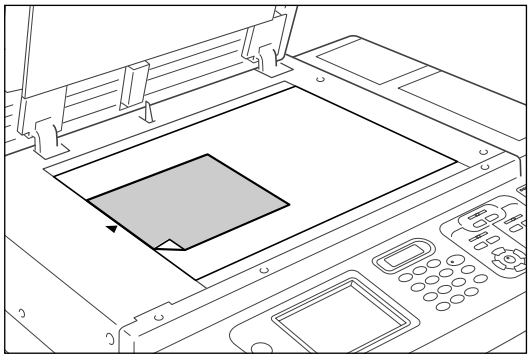
5 Coloque o original.

Nota:

- Os procedimentos para “Folha de separação” são diferentes.
  Consulte a ☞p.54 para obter mais detalhes.

◆ Quando colocar no Vidro de Exposição

Coloque o original com a face voltada para baixo sobre o Vidro de Exposição.
Alinhe o centro na margem superior e feche a Tampa do Vidro de Exposição.



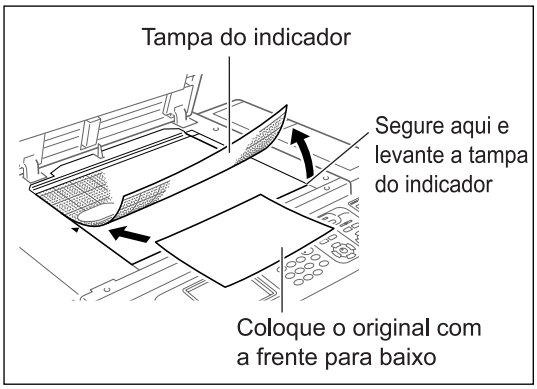
Importante!:

- Não retire o original até ter sido impressa uma cópia de prova de 2 cores (passo 9).

Nota:

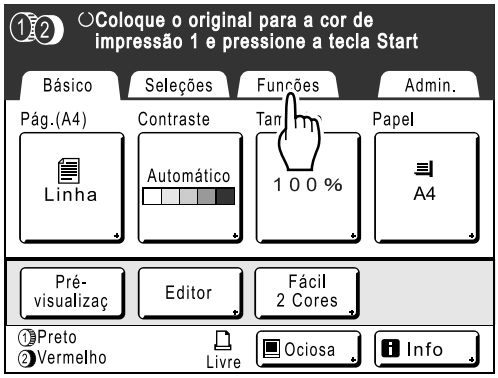
- Os livros de recortes, etc. devem ser colocados sobre o Vidro de Exposição.

Sugestão:
Utilizar a Tampa do indicador
A Tampa do indicador permite-lhe alinhar imagens originais com precisão no Vidro de Exposição, mesmo que não estejam centradas na folha. Desloque o original ao longo das linhas da grelha impressa na tampa, tocando-lhe através das aberturas da tampa.



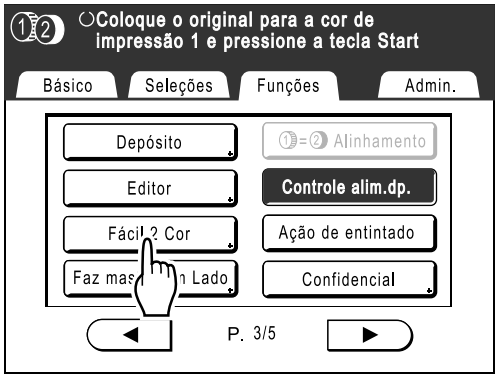
6 Seleccione “Fácil 2 Cor”.

1) Toque em **[Funções]**.



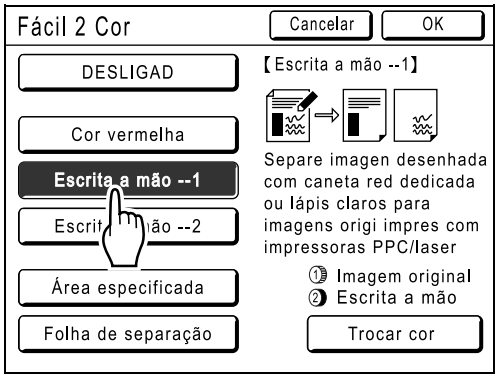
Aparece o ecrã Funções.

2) Toque em **[Fácil 2 Cor]**.



Aparece o ecrã Fácil 2 Cores.

3) Toque no botão da separação que pretende utilizar.



Nota:

- A parte para a qual será confeccionado um master (a porção “Imagem original” ou a porção “Escrita a mão”) é apresentada na secção inferior direita do ecrã no Tambor (Cilindro) 1 (①) e Tambor (Cilindro) 2 (②).
  Toque em **[Trocar cor]** para alternar as separações de cores.

4) Toque em **[OK]**.
Aparece o ecrã Funções.

7 Configure as funções de impressão.

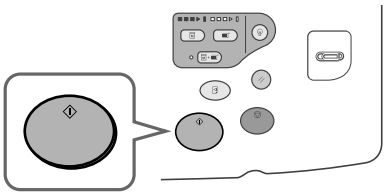
Efectue vários ajustes, se necessário.
Para obter mais informações, consulte a secção relativa a cada função de impressão.

Se não for apresentado, prima [M] para visualizar o Ecrã Básico de Confecção de Master.

Nota:

- Defina “Pré-visualização” para confirmar a separação de cores.
  ☞p.107

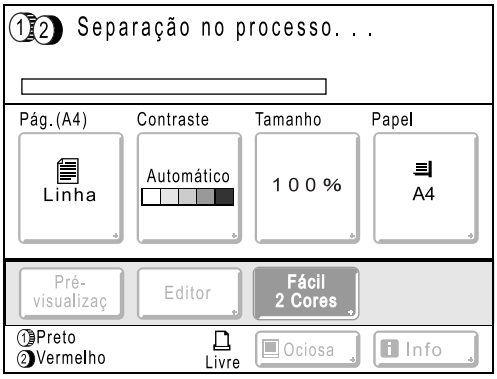
8 Prima a tecla .

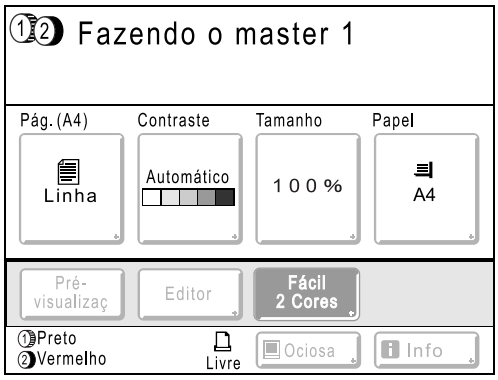


A máquina explora o original, separa as cores e, em seguida, cria uma sequência de masters.

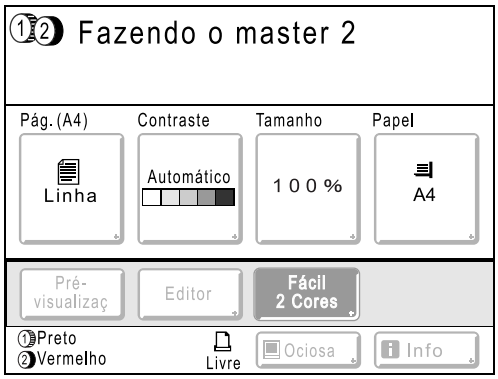
Nota:

- Se definir “Pré-visualização” no passo 7, o processo de impressão pára temporariamente depois de concluída a separação.
☞p.107





Depois de confeccionado o master no Tambor (Cilindro) 1, será impressa uma cópia de prova apenas do Tambor (Cilindro) 1. Em seguida, será confeccionado um master no Tambor (Cilindro) 2.



Depois de confeccionado o master no Tambor (Cilindro) 2, será impressa uma única cópia de prova de 2 cores do Tambor (Cilindro) 2.

Quando é impressa uma cópia de prova, aparece o Ecrã Básico de Impressão.

Sugestão:

Auto-entintado

Aguarde um momento se for apresentado “Entintando”. Depois de acabar o modo entintado (inactividade), começa a confecção do master.
Se a máquina permanecer inactiva durante mais de 12 horas, o ajuste por defeito é configurado para o modo entintado (inactividade) automaticamente no início da confecção de master.
☞p.158

9 Verifique o resultado da cópia de prova.

Quando é impressa uma cópia de prova, o Ecrã Básico de Impressão é apresentado automaticamente.
Verifique a cópia de prova, tendo em conta, por exemplo, a posição e a densidade de impressão. Se necessário, altere a posição e a densidade de impressão.

- Posição (☞p.113)
- Densidade de Impressão (☞p.112)

Após o ajuste, prima a tecla (Print) para imprimir uma cópia de prova.

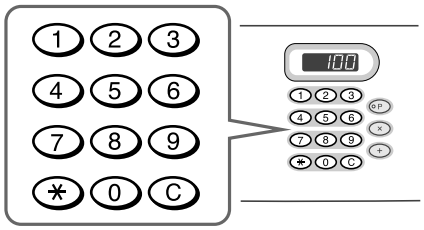
Importante!:

- Se a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo, a qualidade de impressão poderá diminuir devido à existência de tinta seca no Tambor (Cilindro) de Impressão.
  Prima a tecla (Print) para imprimir as cópias de prova várias vezes.

Nota:

- Também pode ajustar a posição, a densidade e a velocidade enquanto o processo de impressão está em curso.

10 Introduza o número de cópias, utilizando as Teclas de Número de Cópias.

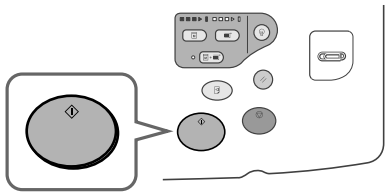


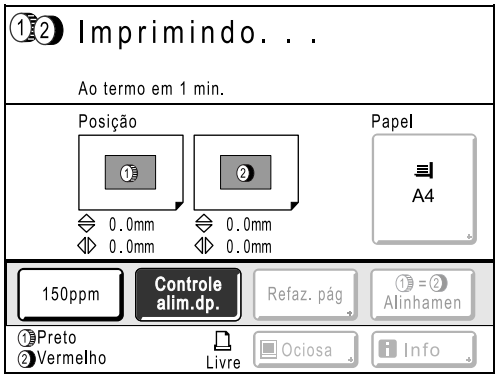
O número especificado é apresentado no Display do Número de Cópias.

Nota:

- Para alterar o número, prima a tecla (C) e, em seguida, volte a introduzir o número correcto.

11 Prima a tecla (Start).



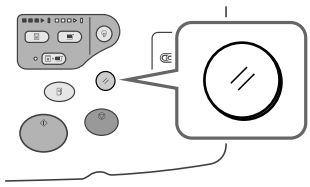


O número de cópias especificado será impresso.

Nota:

- Prima a tecla (Stop) para interromper a operação de impressão actualmente em curso.
- Se a máquina estiver inactiva durante um certo período de tempo, esta determinará que o trabalho actual foi concluído, mesmo que a impressão ainda esteja efectivamente em curso. Quando a máquina está ligada a um computador, e se outra pessoa enviar acidentalmente um trabalho de impressão a partir do computador, isto faz com que seja confeccionado um novo master, eliminando o actual. Para evitar que isto ocorra, pode definir um "Período de reserva". Para evitar a interrupção da impressão de panfletos, etc., recomendamos que active o ajuste "Reservado".
  ☞p.157
- Restaure facilmente os ajustes actuais, guardando-os na memória. Os ajustes guardados podem ser recuperados mesmo quando a tecla (Clear Modes) é premida ou após desligar a alimentação.
  ☞p.148

12 Prima a tecla quando o trabalho de impressão estiver concluído.

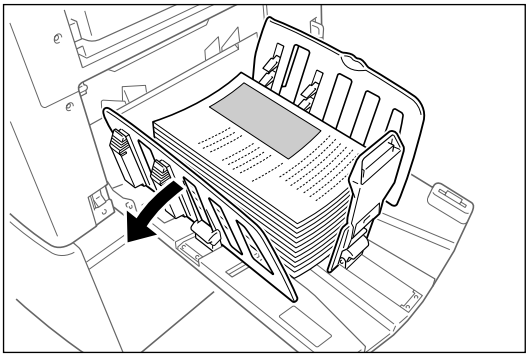


O ajuste é reposto para o valor por defeito.

Nota:

- Após a impressão ter sido concluída, o master permanece no Tambor (Cilindro) de Impressão. Para impedir a duplicação não autorizada de documentos confidenciais, utilize a função Confidencial para eliminar o master após a impressão.
☞p.160

13 Retire o papel impresso.



Abra as Guias de Papel da Bandeja de Recepção e retire o papel.

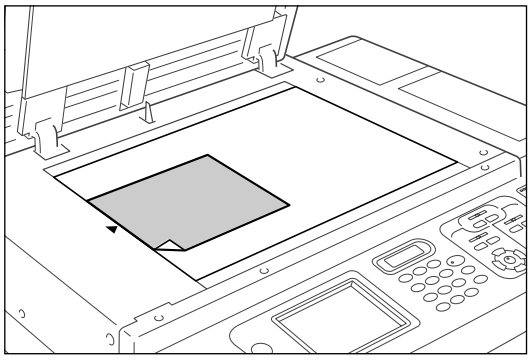
Colocar um original com a Folha de Separação

Para a “Folha de separação”, tem de explorar a Folha de Especificação de Área antes de explorar o original.

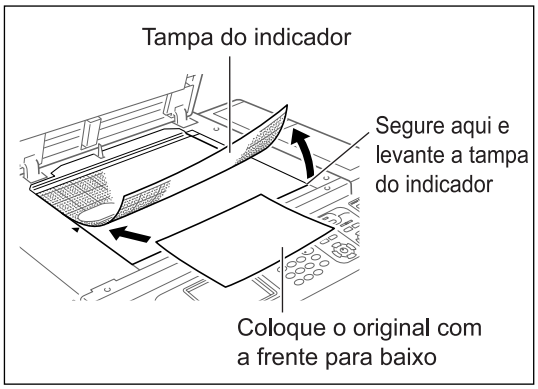
1 Coloque a Folha de Especificação de Área

◆ Quando colocar no Vidro de Exposição

Coloque o original com a face voltada para baixo sobre o Vidro de Exposição.
Alinhe o centro na margem superior e feche a Tampa do Vidro de Exposição.

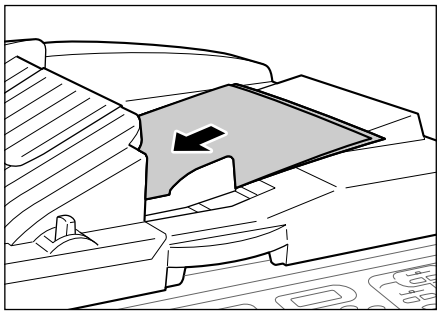


Sugestão:
Utilizar a Tampa do indicador
A Tampa do indicador permite-lhe alinhar imagens originais com precisão no Vidro de Exposição, mesmo que não estejam centradas na folha. Desloque o original ao longo das linhas da grelha impressa na tampa, tocando-lhe através das aberturas da tampa.



◆ Quando colocar no ADF (opção)

Coloque os originais com a face voltada para baixo e ajuste as Guias de Originais do ADF de acordo com a largura dos originais. Insira os originais o mais possível para o interior do ADF.



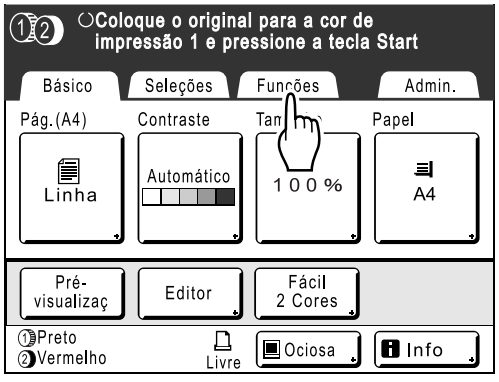
Se estiver a utilizar o ADF, pode colocar o original e a Folha de Especificação de Área ao mesmo tempo. Se o fizer, coloque a folha por cima do original.

Importante!:

- Consulte “Originais” (☞p.16) para saber os tipos de papel que pode utilizar com o ADF.

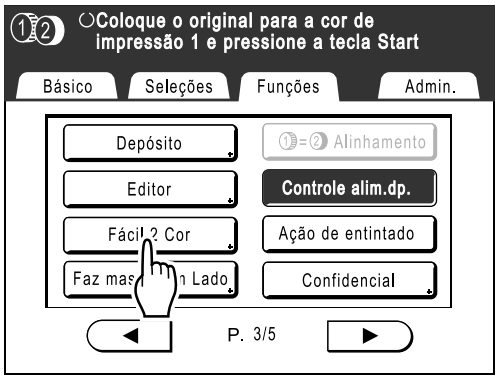
2 Seleccione “Fácil 2 Cor”.

1) Toque em **[Funções]**.



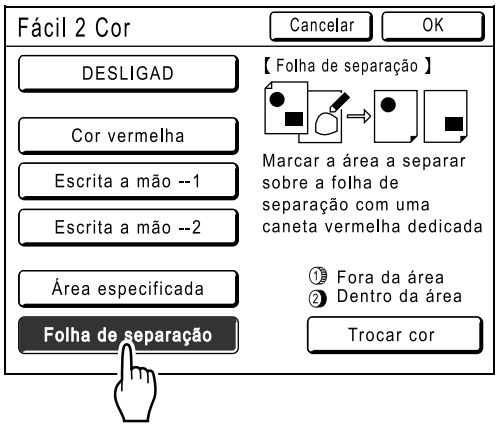
Aparece o ecrã Funções.

2) Toque em **[Fácil 2 Cor]**.



Aparece o ecrã Fácil 2 Cor.

3) Toque no botão da separação que pretende utilizar.



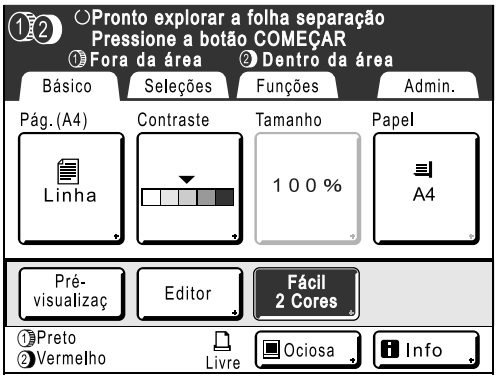
Nota:

- A parte para a qual será confeccionado um master (a “Fora da área” ou a “Dentro da área”) é apresentada na secção inferior direita do ecrã no Tambor (Cilindro) 1 (1) e Tambor (Cilindro) 2 (2). Toque em **[Trocar cor]** para alternar as separações de cores.

4) Toque em **[OK]**.
Aparece o ecrã Funções.

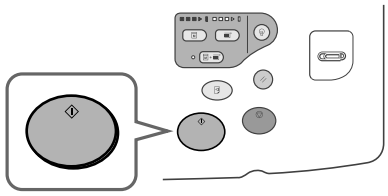
3 Configure as funções de impressão.

Efectue vários ajustes, se necessário.
Para obter mais informações, consulte a secção relativa a cada função de impressão.



Se não for apresentado, prima (M) para visualizar o Ecrã Básico de Confecção de Master.

4 Prima a tecla ◇.



Começa a exploração da Folha de Especificação de Área.

Quando terminar a exploração, aparece o Ecrã Básico de Confecção de Master. Em seguida, é explorado o original.

5 Coloque o original.

◆ Quando colocar no Vidro de Exposição

Retire a Folha de Especificação de Área do vidro de exposição e coloque o original conforme descrito no passo 1.

Nota:

- Os livros de recortes, etc. devem ser colocados sobre o Vidro de Exposição.

◆ Quando colocar uma folha de cada vez no ADF:

Coloque o original conforme descrito no passo 1.

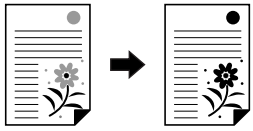
◆ Quando colocar duas folhas ao mesmo tempo no ADF:

Não é necessário fazer nada. O original é explorado automaticamente.

6 Siga a partir do passo 8 de “Procedimentos de Utilização de Fácil 2 Cor” (☞p.51).

Imprimir com 1 Cor

Para imprimir uma cor é utilizado o Tambor (Cilindro) 1 ou o Tambor (Cilindro) 2.



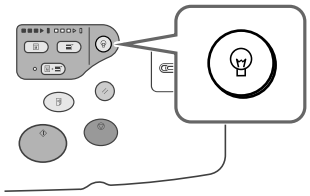
Importante!:

- Para impressão de 1 cor, é possível utilizar o Tambor (Cilindro) 1 ou o Tambor (Cilindro) 2, mas recomendamos que utilize preferencialmente o Tambor (Cilindro) 1.

1 LIGUE a alimentação.

Nota:

- Se a tecla (ECO) estiver activada, a máquina encontra-se no Modo económico. Prima a tecla (ECO) para cancelar o Modo económico.

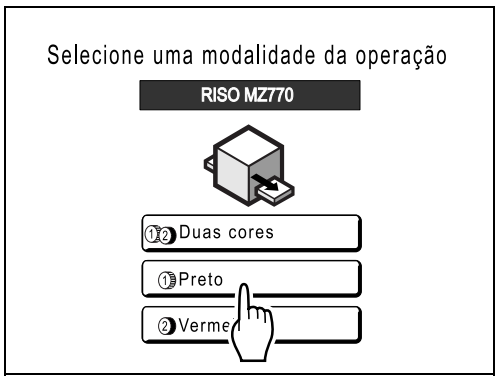


2 Seleccione a Impressão de 1 Cor.

1) Toque no botão do tambor (cilindro) que pretende utilizar.

Nota:

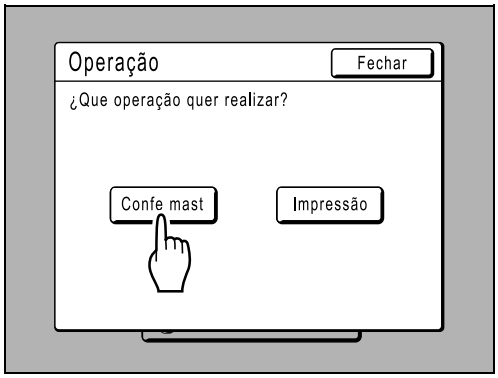
- O botão ① utiliza o Tambor (Cilindro) 1 para a impressão de 1 cor, o botão ② utiliza o Tambor (Cilindro) 2 para a impressão de 1 cor.
- Em seguida é explicada a impressão com o Tambor (Cilindro) 1.
  Para utilizar o Tambor (Cilindro) 2, consulte “Impressão de 1 cor com o Tambor (Cilindro) 2” (☞p.61).



Nota:

- Se não estiver a ser apresentado o ecrã básico de impressão de 1 cor, prima a tecla (Ecrã de Modo) para visualizar o Ecrã de Modo.
- As cores actualmente definidas para o Tambor (Cilindro) ① e o Tambor (Cilindro) ② são correctamente apresentadas neste ecrã.

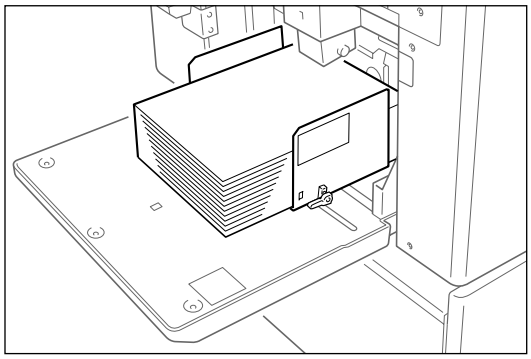
2) Toque em **[Confe mast]** no Ecrã de Selecção de Operação.



Aparece o Ecrã Básico de Confecção de Master.

3 Coloque o papel.

Consulte a ☞p.31 para obter mais detalhes sobre como colocar papel.



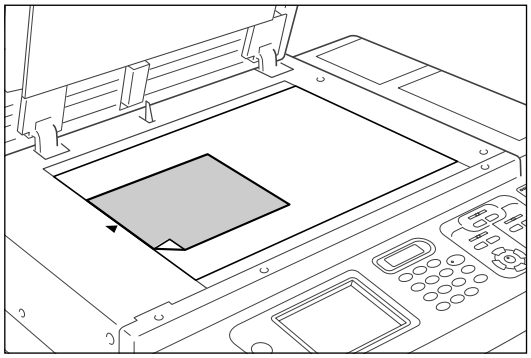
4 Configure a Bandeja de Recepção de Papel.

Consulte a ☞p.33 para obter mais detalhes sobre como configurar a Bandeja de Recepção de Papel.

5 Coloque o original.

◆ Quando colocar no Vidro de Exposição

Coloque o original com a face voltada para baixo sobre o Vidro de Exposição.
Alinhe o centro na margem superior e feche a Tampa do Vidro de Exposição.



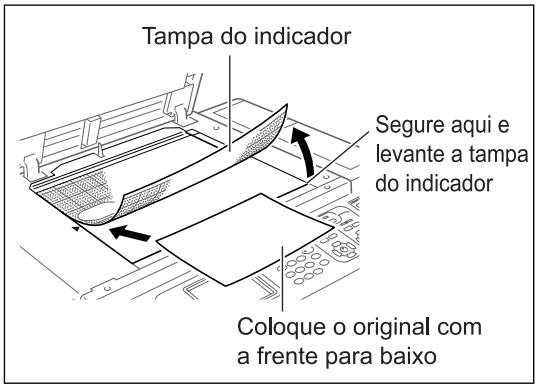
Nota:

- Os livros de recortes, etc. devem ser colocados sobre o Vidro de Exposição.

Sugestão:

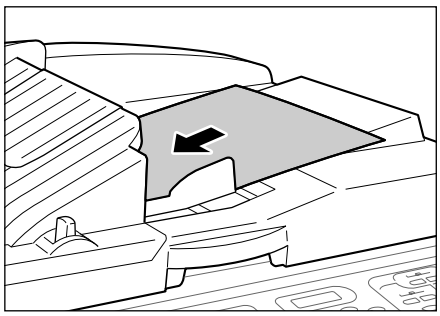
Utilizar a Tampa do indicador

A Tampa do indicador permite-lhe alinhar imagens originais com precisão no Vidro de Exposição, mesmo que não estejam centradas na folha. Desloque o original ao longo das linhas da grelha impressa na tampa, tocando-lhe através das aberturas da tampa.



◆ Quando colocar no ADF (opção)

Coloque os originais com a face voltada para baixo e ajuste as Guias de Originais do ADF de acordo com a largura dos originais. Insira os originais o mais possível para o interior do ADF.



Importante!:

- Consulte “Originais” (☞p.16) para saber os tipos de papel que pode utilizar com o ADF.

Nota:

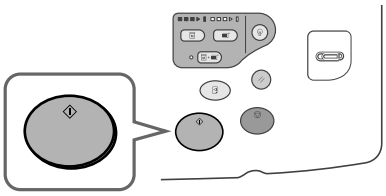
- Podem ser colocadas até 50 folhas de papel de 64 g/m² no ADF.

6 Configure as funções de impressão.

Efectue vários ajustes, se necessário.
Para obter mais informações, consulte a secção relativa a cada função de impressão.

Se não for apresentado, prima [ ] para visualizar o Ecrã Básico de Confecção de Master.

7 Prima a tecla .



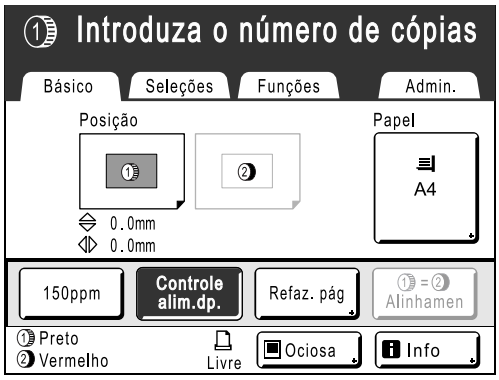
O original é explorado, separado e é confeccionado um master.

Sugestão:

Auto-entintado

Aguarde um momento se for apresentado “Entintando”. Depois de acabar o modo entintado (inactividade), começa a confecção do master.
Se a máquina permanecer inactiva durante mais de 12 horas, o ajuste por defeito é configurado para o modo entintado (inactividade) automaticamente no início da confecção de master.
☞p.158

Depois de confeccionado um master, será impressa uma cópia de prova.
Quando é impressa uma cópia de prova, aparece o Ecrã Básico de Impressão.



8 Verifique o resultado da cópia de prova.

Verifique a cópia de prova, tendo em conta, por exemplo, a posição e a densidade de impressão. Se necessário, altere a posição e a densidade de impressão.

- Posição (☞p.113)
- Densidade de Impressão (☞p.112)

Após o ajuste, prima a tecla para imprimir uma cópia de prova.

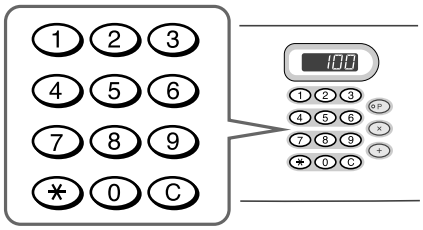
Importante!:

- Se a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo, a qualidade de impressão poderá diminuir devido à existência de tinta seca no Tambor (Cilindro) de Impressão.
  Prima a tecla para imprimir as cópias de prova várias vezes.

Nota:

- Também pode ajustar a posição, a densidade e a velocidade enquanto o processo de impressão está em curso.

9 Introduza o número de cópias, utilizando as Teclas de Número de Cópias.

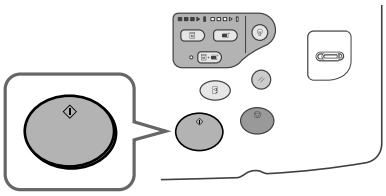


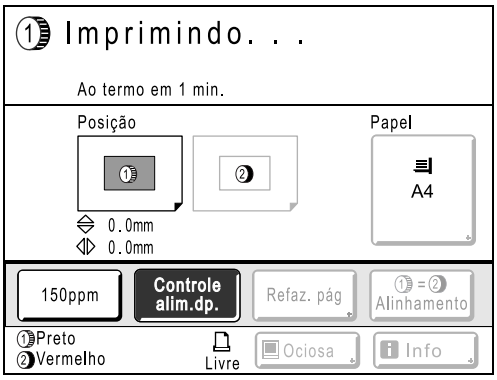
O número especificado é apresentado no Display do Número de Cópias.

Nota:

- Para alterar o número, prima a tecla C e, em seguida, volte a introduzir o número correcto.

10 Prima a tecla .



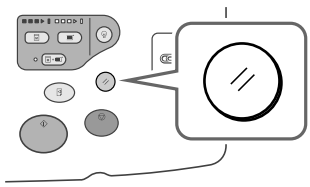


O número de cópias especificado será impresso.

Nota:

- Prima a tecla para interromper a operação de impressão actualmente em curso.
- Se a máquina estiver inactiva durante um certo período de tempo, esta determinará que o trabalho actual foi concluído, mesmo que a impressão ainda esteja efectivamente em curso. Quando a máquina está ligada a um computador, e se outra pessoa enviar acidentalmente um trabalho de impressão a partir do computador, isto faz com que seja confeccionado um novo master, eliminando o actual. Para evitar que isto ocorra, pode definir um "Período de reserva". Para evitar a interrupção da impressão de panfletos, etc., recomendamos que active o ajuste "Reservado".
☞p.157

11 Prima a tecla quando o trabalho de impressão estiver concluído.

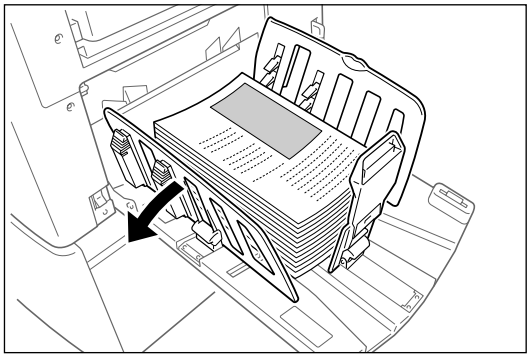


O ajuste é reposto para o valor por defeito.

Nota:

- Após a impressão ter sido concluída, o master permanece no Tambor (Cilindro) de Impressão. Para impedir a duplicação não autorizada de documentos confidenciais, utilize a função Confidencial para eliminar o master após a impressão.
☞p.160

12 Retire o papel impresso.



Abra as Guias de Papel da Bandeja de Recepção e retire o papel.

Nota:

- Restaure facilmente os ajustes actuais, guardando-os na memória. Os ajustes guardados podem ser recuperados mesmo quando a tecla é premida ou após desligar a alimentação.
☞p.148

Sugestão:

Impressão de 1 cor com o Tambor (Cilindro) 2

Geralmente recomedamos que utilize o Tambor (Cilindro) 1 para a impressão de 1 cor, mas também pode utilizar apenas o Tambor (Cilindro) 2. No entanto, o procedimento difere ligeiramente do indicado para o Tambor (Cilindro) 1. Aplicam-se as restrições que se seguem.

Quando remover o Tambor (Cilindro) 1 e utilizar apenas o Tambor (Cilindro) 2:

Não é possível utilizar os tamanhos de papel que se seguem.

- Tamanhos padrão: A4 paisagem, cartão
- Tamanhos personalizados: papel com menos de 182 mm × 257 mm (B5)
- Não utilize papel de tamanho inferior a 257 mm × 364 mm (B4) quando utilizar a função de alta velocidade (150 ppm).

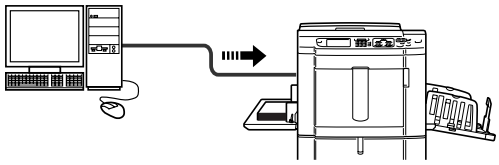
Quando mantiver instalado o Tambor (Cilindro) 1 e utilizar apenas o Tambor (Cilindro) 2:

- O Tambor (Cilindro) 1 é automaticamente definido para “Confidencial” quando é confeccionado um master (o master enrolado à volta do tambor (cilindro) actual é eliminado e substituído por um master falso).
- Se for colocado um master não confidencial no Tambor (Cilindro) 1 para impressão, é apresentada uma mensagem de aviso. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

Imprimir a partir de Dados de um Computador

[Impressão Directa]

A máquina tem capacidade para receber e imprimir os dados originais criados num computador.
O dados serão processados digitalmente, permitindo assim impressões de elevada qualidade.



Importante!:

- Em primeiro lugar, instale um controlador da impressora adequado no seu computador. Consulte o Manual do Utilizador do Controlador da Impressora RISO para obter mais detalhes sobre a instalação.

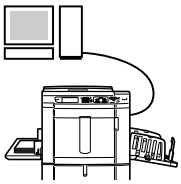
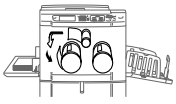
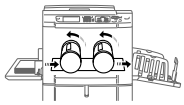
Nota:

- Pode guardar os dados originais criados num computador no depósito da máquina.
☞p.188

Processo Automático e Intervalo de Interrupção

Processo automát.: o Processo Automático consiste num conjunto de operações automatizadas relativas à recepção de dados de um computador, confecção de master e impressão.
Intervalo de Interrupção: pode interromper a operação durante cada um dos processos, de forma a alterar os ajustes ou substituir o papel.
Para activar “Processo automát.”, abra a caixa de diálogo das propriedades da impressora no computador e seleccione “Totalmente Automático”. (No entanto, quando “Totalmente Automático” está activado, a impressão da cópia de prova e os passos seguintes de ajuste serão desactivados.)
Para interromper temporariamente uma operação durante o processo de criação de um master ou durante a impressão, seleccione uma das três opções que se seguem para “Processo” na caixa de diálogo das propriedades da impressora.

- Semi-Auto (Cópia)
  Pára a operação antes da confecção de master:
  Para alterar os ajustes, alterar o papel e alterar o Tambor (Cilindro) de Impressão
- Semi-Auto (Master)
  Pára a operação antes da impressão:
  Para imprimir uma cópia de prova, ajustar a densidade da tinta, ajustar o posicionamento e alterar a velocidade de impressão
- Manual
  Pára duas vezes; antes da confecção de um master e novamente antes da impressão.

	Receber dados do computador	Parar antes da confecção de master	Confecção de Master	Parar antes da impressão	Impressão
Totalmente Automático		---		---	
Semi-Auto (Cópia)		Sim		---	
Semi-Auto (Master)		---		Sim	
Manual		Sim		Sim	

Nota:

- O intervalo de interrupção também pode ser especificado a partir da máquina.
☞p.67
- Este manual fornece apenas um resumo das funções disponíveis durante a impressão a partir de um computador. Consulte o Manual do Utilizador do Controlador da Impressora Riso para obter mais detalhes sobre como enviar dados e outros ajustes.

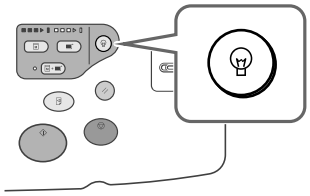
Imprimir Dados do Computador

1 Certifique-se de que a máquina está LIGADA.

Verifique o Painel de Controlo.

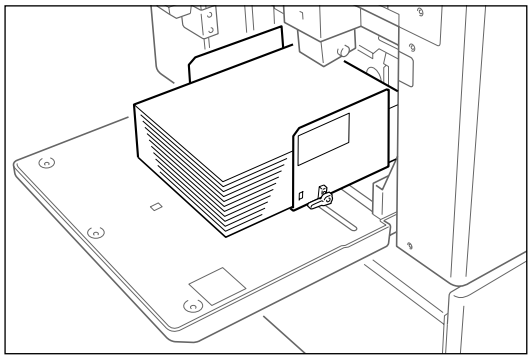
Nota:

- Se a alimentação estiver DESLIGADA, o Display e a tecla (⏻) também o estão. LIGUE a alimentação.
☞p.31
- Se a tecla (⏻) estiver activada, a máquina encontra-se no Modo económico. A máquina desperta automaticamente do Modo económico quando os dados são enviados a partir de um computador e dá início ao processamento dos dados.



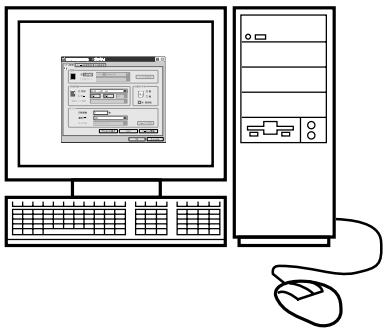
- Se estiver a utilizar a função RISORINC-NET (opção), pode verificar o estado da máquina (alimentação LIGADA/DESLIGADA, ajustes do papel, etc.) à distância, a partir do monitor do computador.

2 Verifique o papel de impressão.



Certifique-se de que o papel foi colocado.
Para colocar ou substituir papel, consulte a seguinte página:
☞p.31
Após ter substituído o papel existente por outro com um tamanho diferente, ajuste a posição das Guias de Papel da Bandeja de Recepção e do Retentor de Papel.
☞p.33

3 Defina as opções de impressão a partir do ecrã do computador.



Importante!:

- Certifique-se de que retira o sinal de verificação da opção “Collate” (Agrupar) na caixa de diálogo de impressão.
- Antes de imprimir, efectue uma Acção de entintado (inactividade) (☞p.158) (especialmente quando utilizar o modo Totalmente Automático) ou prima a tecla (⏏) para imprimir as cópias de prova várias vezes.

4 Clique em [OK] na caixa de diálogo de impressão.

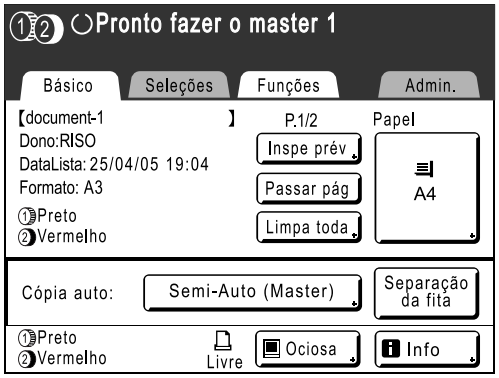
Os dados são enviados a partir do computador.
Quando a máquina recebe os dados, é iniciado automaticamente um trabalho de impressão de acordo com os ajustes do controlador da impressora.
Continue para o passo 5 se estiver a imprimir no modo Semi-Auto (Cópia) ou no modo Manual.
Avance para o passo 7 se estiver a imprimir no modo Semi-Auto (Master).
Avance para o passo 10 se estiver a imprimir em Totalmente Automático.

Nota:

- Se os dados forem constituídos por várias páginas, todas as páginas serão impressas ao mesmo tempo.
- Para interromper manualmente um trabalho durante a operação de confecção de master ou de impressão, prima a tecla (⏹). No processo de confecção de master, a maquina irá parar após a confecção ter sido concluída. No processo de impressão, a máquina irá parar de imprimir. Prima a tecla (◇) para recomeçar o trabalho.

5 Verifique o Display.

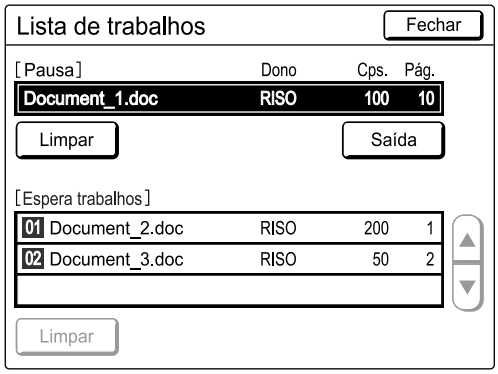
Verifique o nome do proprietário e pré-visualize para se certificar de que os dados recebidos são os que pretende imprimir. Defina outras funções conforme seja necessário.



Nota:

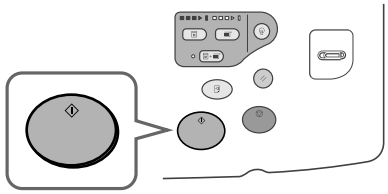
- Pode utilizar aqui as seguintes funções:
  - Inspe prév
  - Passar pág
  - Limpa toda
  - Tamanh pap
  - Cópia auto
  - Classificado
  - Separação da fita
  - 150ppm
  - Refaz. pág
  - Rodar
  - Programa (Apenas original de 1 cor. A função “Combinação” pode ser utilizada para impressão de 2 cores.)
  - Mem trabal
  - Explora. máx
  - ① = ② Alinhamento (Apenas para impressão de 2 cores.)
  - Controle alim.dp.
  - Ação de entintado
  - Confidencial
  - Intervalo
  - Renovaç págі auto
- Após produzir um trabalho, prima a tecla ou a tecla para visualizar o ecrã para eliminar o trabalho produzido.

Sugestão:
Ecrã Lista de Trabalhos



Após a recepção dos dados, toque em no Ecrã Básico para rever a Lista de Trabalhos actual. A partir do ecrã Lista de Trabalhos, pode imprimir os trabalhos que aguardam impressão ou cancelar os trabalhos “Interrompidos/Dados/ Em Espera”.

6 Prima a tecla .



É confeccionado um master e será impressa uma cópia de prova.

7 Verifique o resultado da cópia de prova.

Quando é impressa uma cópia de prova, o Ecrã Básico de Impressão é apresentado automaticamente.
Verifique a cópia de prova, tendo em conta, por exemplo, a posição e a densidade de impressão. Se necessário, altere a posição e a densidade de impressão.

- Posição (☞p.113)
- Densidade de Impressão (☞p.112)

Após o ajuste, prima a tecla para imprimir uma cópia de prova.

Importante!:

- Se a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo, a qualidade de impressão poderá diminuir devido à existência de tinta seca no Tambor (Cilindro) de Impressão.
  Prima a tecla para imprimir as cópias de prova várias vezes.

Nota:

- Também pode ajustar a posição, a densidade e a velocidade enquanto o processo de impressão está em curso.
- A introdução do número de cópias através das Teclas de Número de Cópias irá cancelar o número suportado pelo controlador da impressora.

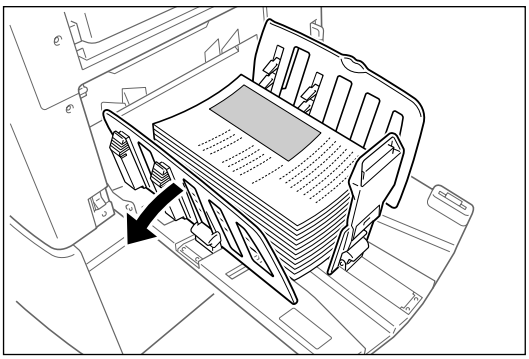
8 Prima a tecla .

O trabalho é impresso utilizando os ajustes especificados no controlador da impressora. Quando "Destination" (Destino) está definido para "Print Only" (Apenas Cópia), os dados originais são automaticamente eliminados após a impressão.

9 Para trabalhos com várias páginas, são impressos os dados da 2ª página.

Os dados da 2ª página em diante são impressos de acordo com os ajustes de "Cópia auto". Os passos seguintes são os mesmos que para a impressão a partir da 1ª página. Utilize o ecrã de dados recebidos para alterar os ajustes da 2ª página em diante.

10 Retire o papel impresso.



Abra as Guias de Papel da Bandeja de Recepção e retire o papel.

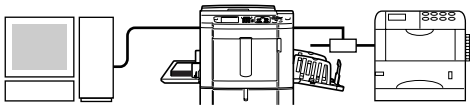
Nota:

- Após a impressão ter sido concluída, o master permanece no Tambor (Cilindro) de Impressão. Para impedir a duplicação não autorizada de documentos confidenciais, utilize a função Confidencial para eliminar o master após a impressão.
☞p.160

Sugestão:

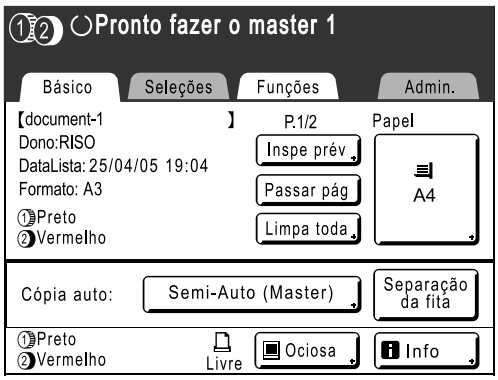
Quando utilizar uma Impressora Ligada (vendida em separado)

Quando "Processo automát." está activado, pode seleccionar "Ligaç em linh auto" para especificar o dispositivo de saída de acordo com o número de cópias.
(A função "Ligaç em linh auto" não se encontra disponível para a MZ990/790U.)
☞p.172
☞p.214



Alterar as Indicações de Saída

A saída pode ser controlada a partir dos Ecrãs Básicos de Impressão/Confecção de Master.



◆ Ecrã Básico de Confecção de Master

- **[Inspe prév]**
  Pode verificar a imagem de confecção de master da página que está a aguardar criação.

  Nota:

  - Em “Inspe prév”, todos os dados originais recebidos são apresentados como uma imagem de confecção de master. As porções fora da área de impressão não são impressas.
- **[Passar pág]**
  Cancela uma página pendente e inicia o processamento da página seguinte. Utilize este botão quando o ficheiro actual possuir páginas extra, desnecessárias.
- **[Limpa toda]**
  Elimina todos os trabalhos que estão actualmente em fila. Utilize este botão para eliminar um trabalho enviado por engano ou trabalhos pendentes desnecessários.

◆ Ecrã Básico de Impressão

- **[Refaz. pág]**:
  Quando o master actual estiver danificado, pode recriar outro sem ter de receber dados originais do computador.

  Nota:

  - Na impressão de 2 cores, pode seleccionar o tambor (cilindro) onde pretende recriar o master. Na impressão de 1 cor, o tambor (cilindro) actual é utilizado para recriar o master.
  - Ao recriar masters para a impressão de 2 cores, pode alternar o Tambor (Cilindro) 1 e o Tambor (Cilindro) 2 seleccionando “Trocar cor”.
  - Se existirem várias páginas, será processada apenas a última página.
  - Também pode especificar “Rodar”.

O ecrã de confirmação de cada botão aparece quando toca no respectivo botão. Toque em **[OK]** para implementar as instruções.

Importante!:

- **[Passar pág]** e **[Limpa toda]** estão desactivados durante os processos de confecção de master ou de impressão. Prima a tecla (◎) para modificar as indicações durante o processo de confecção de master ou de impressão. (No processo de confecção de master, a operação será interrompida após a confecção ter sido concluída. No processo de impressão, o trabalho de impressão é interrompido).

Nota:

- Se premir a tecla (⁄⁄) ou a tecla (🖹) enquanto aguarda por um comando (nos ecrãs Pronto fazer master/Pronto para imprimir), o trabalho pendente será eliminado.

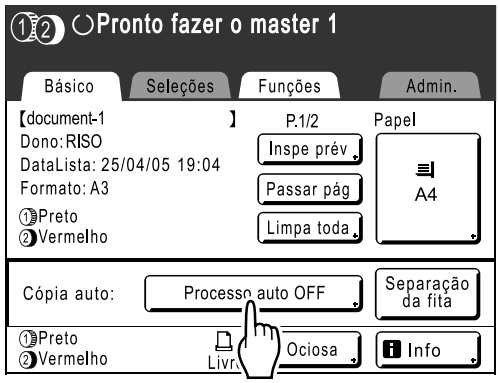
Alterar o Intervalo de Interrupção

O ajuste por defeito do intervalo de interrupção no controlador da impressora tem prioridade.
No entanto, os ajustes podem ser alterados na máquina enquanto esta estiver parada.

Nota:

- Se “Cópia auto” estiver definido para LIGADO no controlador da máquina, prima a tecla para interromper a operação e efectuar alterações.

1 Toque no botão da função “Cópia auto”.



Aparece o ecrã Cópia auto.

2 Seleccione a função pretendida.

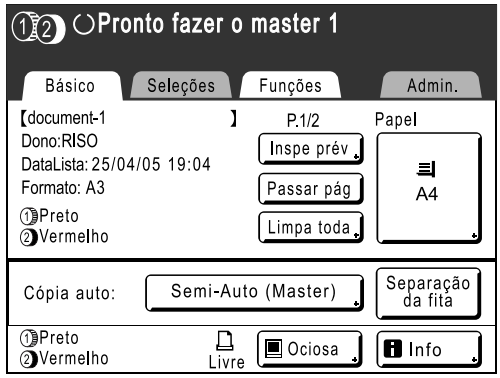
- **[LIGADO]**: Confecciona um master e, em seguida, imprime automaticamente.
- **[Semi-Auto (Cópia)]**: Após a recepção dos dados, a operação é interrompida antes da confecção de um master.
- **[Semi-Auto (Master)]**: Após a confecção de um master e da impressão de uma cópia de prova, a operação é interrompida.
- **[Processo auto OFF]**: Pára antes da confecção de um master e, em seguida, novamente antes da impressão.

Nota:

- Consulte a ☞p.62 para obter mais detalhes relativos às operações após cada interrupção.

3 Toque em [OK].

Aparece o ecrã que se segue.



Regressa ao Ecrã Básico. O ajuste Cópia auto é actualizado.